— Reportage
En Dag am Wanter mam Service Entretien

— Projeten
Stroossebauaarbechten an der Rue Tun Deutsch

— Neiegkeeten
Visitt vun zwee Ministeren: D'Zukunft vum Borrigs Schlass

MÄERZ & ABRËLL 2025

MAG

Nr. 2

GEMENG JONGLËNSTER

Adressen

ADRESSES

Gemeng Jonglënster

2, ZA Um Lënster Bierg
L-6125 Junglinster
B.P. 14 L-6101 Junglinster
T. 78 72 72 -1
secretariat@junglinster.lu
www.junglinster.lu
communedejunglinster
gemengjonglenster

Ëffnungszäiten
Méindes
8.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 18.00 Auer
(ausser virun engem Feierdag)
Mëttwochs
7.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 16.30 Auer
Dënschdes, Donneschdes, Freides
8.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 16.30 Auer
Service Technique just mat Rendez-vous

Heures d'ouverture
Lundi
08h00 – 12h00 | 13h00 – 18h00
(sauf la veille d'un jour férié)
Mercredi
07h00 – 12h00 | 13h00 – 16h30
Mardi, Jeudi, Vendredi
08h00 – 12h00 | 13h00 – 16h30
Service Technique uniquement sur rendez-vous

Collège échevinal

Ben Ries, Bourgmestre
T. 78 72 72 - 31
bourgmestre@junglinster.lu

Raphaël Schmitz, Échevin
T. 621 781 430
echevin1@junglinster.lu

Gilles Baum, Échevin
T. 661 780 005
echevin2@junglinster.lu

Conseil communal

Gilles Baum
echevin2@junglinster.lu
Jean Boden
jean.boden@junglinster.lu
Kenichi Breden
kenichi.breden@junglinster.lu
Tarik Chergui
tarik.chergui@junglinster.lu
Christiane Degraux
christiane.degraux@junglinster.lu
Paul Estgen
paul.estgen@junglinster.lu
Ben Haas
ben.haas@junglinster.lu
Ben Ries
bourgmestre@junglinster.lu
Raphaël Schmitz
echevin1@junglinster.lu
Anne Schroeder
anne.schroeder@junglinster.lu
Marc Schroeder
marc.schroeder@junglinster.lu
Philippe Trierweiler
philippe.trierweiler@junglinster.lu
Tom Weber
tom.weber@junglinster.lu

Administration

Réception
Aline Freywald | T. 78 72 72 - 1

Secrétariat communal
Danièle Waterkeyn | T. 78 72 72 - 20
Véronique Hengen | T. 78 72 72 - 18
Désirée Zilli | T. 78 72 72 - 22

Bureau de la population
Peggy Hutmacher | T. 78 72 72 - 24
Mireille Bertipaglia | T. 78 72 72 - 19
Michèle Dichter | T. 78 72 72 - 26

Etat civil et indigénat
Thierry Jegen | T. 78 72 72 - 23

Service scolaire
Sandy Kieffer-Schuder | T. 78 72 72 - 15

Taxes communales et cimetières
Nancy Brückler-Goergen |
T. 78 72 72 - 13

Ressources humaines
Carole Becker | T. 78 72 72 - 25

Communication & Événements
Daniel Wampach | T. 78 72 72 - 28
Noémie Drozdz | T. 78 72 72 - 21
Alix Gaspar | T. 78 72 72 - 17

Recette communale
Gilles Schuder | T. 78 72 72 - 10
Carole Bousson | T. 78 72 72 - 14
Catherine Olivieri| T. 78 72 72 - 11
Natascha Reckel | T. 78 72 72 - 12
Maxime Schott | T. 78 72 72 - 16

Service technique
Robert Pauwels | T. 78 72 72 - 44
Cristina Bandeira | T. 78 72 72 - 56
Julien Biver | T. 78 72 72 - 45
Suzanne Fautsch | T. 78 72 72 - 42
Majdi Hamzeh | T. 78 72 72 -54
Joy Horsmans | T. 78 72 72 -50
Christine Jacobs | T. 78 72 72 -41
Christian Kips | T. 78 72 72 -48
Monique Leffin | T. 78 72 72 -46
Jérôme Loes | T. 78 72 72 -57
Jérôme Massard | T. 78 72 72 -49
Bruno Pereira | T. 78 72 72 -43
Eliane Plier | T. 78 72 72 -47
Eric Wagener | T. 78 72 72 -40
Christian Zepf | T. 78 72 72 -51

Sécurité et incendie

Pompiers
Centre d'incendie
et de secours Junglinster
1, Rue Emile Nilles L-6131 Junglinster
T. 49771-4400 | info@cisju.lu
cisju.lu

Police Grand-Ducale
Commissariat de l'Ernz
Site Junglinster
15, route de Luxembourg
L-6101 Junglinster
T. 244 74 200 | police.ernz@police.etat.lu
www.police.lu

Centre de recyclage

Beim Rossbur L-6114 Junglinster
T. 26 78 32 - 1 | info@rcjunglinster.lu
www.rcjunglinster.lu

Heures d'Ouverture
Mardi: 7h00 – 13h00
Mercredi: 12h30 – 18h30
Jeudi (heure d'hiver): 12h30 – 18h30
Jeudi (heure d'été): 13h30 – 19h30
Vendredi: 12h30 – 18h30
Samedi: 9h00 – 17h00
fermé le dimanche et lundi

Office Social

Office social Centrest
10, Rue de Wormeldange
L-6955 Rodenbourg
T. 77 03 45 - 1 | office@centrest.lu
www.centrest.lu

Service de Médiation
T. 621 405 618
mediation@junglinster.lu

– Nr. 2 | 2025

An dëser Editioun

DANS CETTE ÉDITION

Adressen | *Adresses* 2

Politik | *Politique* 6

Reportagen | *Reportages* 20

Projeten | *Projets* 38

Neiegkeeten | *Nouveautés* 44

Gréng Säiten | *Pages Vertes* 46

Agenda 54

Offallkalenner | *Calendrier des déchets* 66

November
Gemengerots-sëtzung

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

BR	Ben Ries	**PE**	Paul Estgen	✓ stëmmt dofir | *a voté pour*
RS	Raphaël Schmitz	**BH**	Ben Haas	✗ stëmmt dogéint | *a voté contre*
GB	Gilles Baum	**AS**	Anne Schroeder	⊖ enthält sech | *n'a pas voté*
JB	Jean Boden	**MS**	Marc Schroeder	
KB	Kenichi Gio-Breden	**PT**	Philippe Trierweiler	
TC	Tarik Chergui	**TW**	Tom Weber	
CD	Christiane Degraux			

29.11.2024

– Anwesend | présent :
Ben Ries, Raphaël Schmitz, Jean Boden, Kenichi Breden, Tarik Chergui, Paul Estgen, Ben Haas, Anne Schroeder, Marc Schroeder, Philippe Trierweiler, Tom Weber

– Entschuldigt | excusé :
Gilles Baum, Christiane Degraux

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

1. Informationen an den Gemeinderat und Unterzeichnung der Beschlüsse der Gemeinderatssitzung vom 25. Oktober 2024

1. Informations au conseil communal et signature des délibérations de la séance du conseil communal du 25 octobre 2024.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

2. Präsentation des PPF 2025
Der Gemeinderat beschließt den Punkt von der Tagesordnung zu streichen.

2. Présentation du PPF 2025
Le conseil communal décide de retirer ce point de l'ordre du jour.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

3. Genehmigung eines Entwurfs zur punktuellen Änderung des Sonderbebauungsplans (PAP-NQ) „Rue du Cimetière" in Godbrange
Der Gemeinderat beschließt die Änderungen des Teilbebauungsplanes betreffend der Rue du Cimetère in Godbrange anzunehmen.

3. Adoption d'un projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier (PAP-NQ) « Rue du Cimetière » à Godbrange
Le conseil communal décide d'adopter les modifications du plan d'aménagement partiel concernant la rue du Cimetière à Godbrange.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

4. Projekt und Kostenvoranschlag für die Instandsetzung von Feldwegen
- Feldweg „Hongerbierg" in Beidweiler

Der Gemeinderat beschließt den Kostenvoranschlag und die Pläne betreffend einen Feldweg in Beidweiler anzunehmen.

- Feldwege „An der Eecheles" in Junglinster und „Käscherbierg" in Imbringen

Der Gemeinderat beschließt den Kostenvoranschlag und die Pläne betreffend einzelne Feldwege in Junglinster und Imbringen anzunehmen.

4. Projet et devis relatifs à la mise en état de la voirie rurale
- *chemin rural lieu-dit « Hongerbierg » à Beidweiler*

Le conseil communal approuve le devis et les plans concernant un chemin rural à Beidweiler.

- *chemins ruraux « An der Eecheles » à Junglinster, et « Käscherbierg" à Imbringen*

Le conseil communal approuve le devis et les plans concernant des chemins ruraux à Junglinster et Imbringen.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

5. Ausübung des Vorkaufsrechts
- RB Gonderange, Nr. 498/4083 „Rue de l'Ecole"

5. Exercice du droit de préemption
- *RB Gonderange, n°498/4083 « Rue de l'Ecole »*

Der Gemeinderat beschließt in diesem Fall sein Vorkaufrecht abzutreten.

Le conseil communal décide de céder son droit de préemption à cet égard.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, MS, PT, TW
Entschuldigt / *excusé:* AS

6. Genehmigung der Vereinbarung und des Ausführungsprojekts über die Durchführung der Grundstücksunterteilung „Am Elbert" in Junglinster

Der Gemeinderat beschließt die Genehmigung der Vereinbarung, die zwischen dem Schöffenrat und der Firma Immobilière du Luxembourg LTD Sàrl unterzeichnet wurde. Die Vereinbarung betrifft die Umsetzung des Grundstücksunterteilungsprojekts „Am Elbert" in Junglinster.

6. Approbation de la convention et du projet d'exécution portant sur la mise en œuvre du lotissement de terrain « Am Elbert » à Junglinster

Le conseil communal approuve la convention signée entre le collège échevinal et la société Immobilière du Luxembourg LTD Sàrl. La convention concerne la mise en œuvre du lotissement de terrain « Am Elbert » à Junglinster.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, MS, PT, TW
Entschuldigt / *excusé:* AS

7. Genehmigung einer Parzellierung eines Grundstücks innerhalb der bestehenden Siedlung in Junglinster, Ortsteil „Am Elbert"

Der Gemeinderat beschließt die Genehmigung der Unterteilung von Grundstücken in Junglinster mit den Katasternummern 1711/6647 und 1707/6383. Die Grundstücke sind in der Wohnsiedlung „am Elbert" in Junglinster gelegen.

7. Approbation d'un lotissement d'un terrain à l'intérieur du quartier existant à Junglinster, lieu-dit « Am Elbert »

Le conseil communal approuve le lotissement de terrains à Junglinster aux numéros cadastraux 1711/6647 et 1707/6383. Les terrains se situent dans le quartier résidentiel « Am Elbert » à Junglinster.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

8. Bestätigung von Verkehrsregelungen

Der Gemeinderat nimmt die vorübergehenden Verkehrsverordnungen an.

8. Confirmation de règlements de circulation

Le conseil communal adopte les règlements de circulation temporaires.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

9. Genehmigung einer notariellen Urkunde

- Kostenlose Abtretung, JE Eisenborn Nr. 29/430 „Rue de l'Ernz"

Der Gemeinderat beschließt die oben beschriebene unterzeichnete Urkunde zu genehmigen.

- Tausch, RA Rodenburg, n°250/1561, n°544/1581, n°544/1585 vs n°614/1004

Der Gemeinderat beschließt die oben beschriebene unterzeichnete Tauschurkunde zu genehmigen.

- Tausch, RA Rodenburg, Nr. 10/1557, Nr. 543/1579, Nr. 544/1583, Nr. 550/1589 vs. Nr. 614/1003

Der Gemeinderat beschließt die oben be-

9. Approbation d'un acte notarié

- *Cession gratuite, JE Eisenborn n°29/430 « Rue de l'Ernz »*

Le conseil communal décide d'approuver l'acte décrit ci-dessus.

- *Echange, RA Rodenbourg, n°250/1561, n°544/1581, n°544/1585 vs n°614/1004*

Le conseil communal décide d'approuver l'acte d'échange décrit ci-dessus.

- *Echange, RA Rodenbourg, n°10/1557, n°543/1579, n°544/1583, n°550/1589 vs n°614/1003*

Le conseil communal décide d'approuver l'acte d'échange décrit ci-dessus.

schriebene unterzeichnete Tauschurkunde zu genehmigen.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

10. Genehmigumg einer Konvention

- RIS asbl

Der Gemeinderat nimmt die Vereinbarung an, die zwischen der Gemeinde Junglinster, vertreten durch den Schöffenrat, und dem Unternehmen R.I.S. sàrl, unterzeichnet wurde.

10. Approbation d'une convention

- *RIS asbl*

Le conseil communal approuve la convention signée entre la commune de Junglinster, représentée par le collège échevinal, et la société R.I.S. sàrl.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

11. Kündigung einer Konvention

- Croix-rouge, Essen auf Rädern

Der Gemeinderat stimmt dafür, die Vereinbarung betreffend dem „repas sur roues" mit der Croix Rouge aufzulösen.

11. Résiliation d'une convention

- *Croix-rouge, repas sur roues*

Le conseil communal décide de résilier la convention concernant les repas sur roues avec la Croix Rouge.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

12. Genehmigung eines Mietvertrags

- Police grand-ducale, Kommissariat Val de l'Ernz

Der Gemeinderat streicht diesen Punkt von der Tagesordnung.

- Sozialvermietung, rue Neuve, Beidweiler

Der Gemeinderat nimmt den am 25. Oktober 2024 unterzeichneten Mietvertrag zwischen der Gemeinde Junglinster, vertreten durch den Schöffenrat, und der Fondation d'Accès au Logement an.

12. Approbation d'un contrat de bail

- *Police grand-ducale, commissariat Val de l'Ernz*

Le conseil communal supprime ce point de l'ordre du jour.

- *Location sociale, rue Neuve, Beidweiler*

Le conseil communal approuve le contrat de bail signé le 25 octobre 2024 entre la commune de Junglinster, représentée par le collège échevinal, et la Fondation d'Accès au Logement.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

13. Genehmigung der Kündigung eines Mietvertrags

- Wohnung M 1.8. Milvus

Der Gemeinderat gibt seine Zustimmung zur Kündigung des Mietvertrages über die Vermietung der Wohnung 1.8. im Milvus-Gebäude in Junglinster mit Wirkung zum 31. Dezember 2024.

- Wohnung M 3.6. Milvus

Der Gemeinderat gibt seine Zustimmung zur Kündigung des Mietvertrages über die Vermietung der Wohnung 3.6. im Milvus-Gebäude in Junglinster mit Wirkung zum 31. Dezember 2024.

13. Approbation de la résiliation d'un contrat de bail

- *Appartement M 1.8. Milvus*

Le conseil communal donne son accord pour la résiliation du contrat de bail concernant la location de l'appartement 1.8. dans le bâtiment Milvus à Junglinster avec effet au 31 décembre 2024.

- *Appartement M 3.6. Milvus*

Le conseil communal donne son accord pour la résiliation du contrat de bail concernant la location de l'appartement 3.6. dans le bâtiment Milvus à Junglinster avec effet au 31 décembre 2024.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

14. Entscheidung über die Veräußerung von Gemeindematerial

Der Gemeinderat beschließt, die Veräußerung kommunaler Geräte im Rahmen einer

14. Décision de procéder à l'aliénation du matériel communal

Le conseil communal décide de procéder à l'aliénation du matériel communal dans

Auktion durchzuführen und den Schöffenrat mit der Ausführung dieser Entscheidung zu beauftragen.

le cadre d'une vente aux enchères et de charger le collège échevinal de l'exécution de cette décision.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

15. Festlegung der Subventionen, die den Gemeindevereinen gewährt werden sollen.

Die Details finden Sie auf unserer Webseite.

15. Fixation des subsides à accorder aux associations communales.

Vous trouverez les détails sur notre site internet.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

16. Festlegung der Zuschüsse für Vereinigungen und Organisationen, die auf nationaler Ebene tätig sind

Die Details finden Sie auf unserer Webseite.

16. Fixation des subsides à accorder aux associations et organismes opérant sur le plan national

Vous trouverez les détails sur notre site internet.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

17. Abstimmung über eine Darlehensaufnahme

Der Gemeinderat beschließt das zuständige Ministerium zu bitten, die Gemeinde Junglinster zu ermächtigen, mit einem Finanzinstitut einen Gesamtkredit in Höhe von 30.000.000,- € abzuschließen.

17. Vote d'un emprunt

Le conseil communal décide de demander au ministère compétent d'autoriser la commune de Junglinster à conclure avec un établissement financier un crédit d'un montant global de 30 000 000 €.

Vote secret

18. Änderung in den beratenden Ausschüssen

- Ernennung eines Mitglieds im Ausschuss für Gesundheit, soziale Angelegenheiten und Wohlbefinden

Der Gemeinderat benennt in geheimer Abstimmung eine Person um die freie Stelle im Ausschuss für Gesundheit und Soziale Angelegenheiten zu besetzen.

18. Changement dans les commissions consultatives

- *Nomination d'un membre dans la commission de la santé, des affaires sociales et du bien-être*

Le conseil communal nomme par vote secret une personne au poste vacant au sein de la commission de la santé, des affaires sociales et bien-être.

Vote secret

19. Ernennung von Delegierten und Vertretern in verschiedenen Aufsichtskommissionen und bei diversen Organisationen

- CIGR

Der Gemeinderat benennt in geheimer Abstimmung Herr Raphaël Schmitz und Herr Ben Ries als Vertreter der Gemeinde in den Vorstand der gemeinnützigen Organisation CIGR Syrdall.

19. Nomination des délégués et représentants dans diverses commissions de surveillance et auprès d'organismes divers

- *CIGR*

Le conseil communal nomme par vote secret Monsieur Raphaël Schmitz et Monsieur Ben Ries comme représentants de la commune au sein du conseil d'administration de l'organisation d'utilité publique CIGR Syrdall.

Vote secret

20. Ernennung eines Mitglieds des Klimapaktteams

Der Gemeinderat benennt eine Person, um die freie Stelle im Klimapaktteam zu besetzen.

20. Désignation d'un membre du Klimapaktteam

Le conseil communal désigne une personne pour occuper le poste vacant au sein du Klimapaktteam.

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

22.Fragen an den Schöffenrat

22. Questions au collège des bourgmestre et échevins

25. Gewährung eines außerordentlichen Zuschusses

- Nuit du sport

Der Gemeinderat beschließt eine finanzielle Beihilfe für die « nuit du sport » zu gewähren.

25. Allocation d'un subside extraordinaire

- *Nuit du sport*

Le conseil communal décide d'allouer un subside extraordinaire à la « Nuit du sport ».

BR, RS, JB, KB, TC, PE, BH, AS, MS, PT, TW

26. Antrag Är Bierger auf einen Sonderzuschuss für die Kosten der Verwendung von Hygienewindeln

Der Gemeinderat beschließt diesen Punkt zu vertagen, um den betroffenen Ausschüssen eine Möglichkeit zu geben die Idee zu diskutieren und eventuell eine neue Regelung zu erstellen.

26. Motion Är Bierger pour bénéficier d'un subside spécial pour frais d'utilisation de couches hygiéniques

Le conseil communal décide d'ajourner ce point afin de permettre aux commissions concernées de discuter de l'idée et d'élaborer éventuellement un nouveau règlement.

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit

En séance à huis clos

21. Beschluss über das weitere Vorgehen nach dem Brand des Gemeindehauses (geheime Sitzung)

21. Décision concernant les démarches à suivre suite à l'incendie de la maison communale.

23. Rücktritt eines Gemeindebeamten

23. Démission d'un fonctionnaire communal

24. Ernennung eines Gemeindebeamten

24. Nomination d'un fonctionnaire communal

Dezember
Gemengerots-sëtzung

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

BR	Ben Ries	**PE**	Paul Estgen
RS	Raphaël Schmitz	**BH**	Ben Haas
GB	Gilles Baum	**AS**	Anne Schroeder
JB	Jean Boden	**MS**	Marc Schroeder
KB	Kenichi Gio-Breden	**PT**	Philippe Trierweiler
TC	Tarik Chergui	**TW**	Tom Weber
CD	Christiane Degraux		

✓ stëmmt dofir | *a voté pour*

✗ stëmmt dogéint | *a voté contre*

⊖ enthält sech | *n'a pas voté*

20.12.2024

Anwesend | présent :
Ben Ries, Raphaël Schmitz, Gilles Baum, Jean Boden, Kenichi Breden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Paul Estgen, Ben Haas, Anne Schroeder, Marc Schroeder, Philippe Trierweiler, Tom Weber

---

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

1. Informationen an den Gemeinderat und Unterzeichnung der Beschlüsse der Gemeinderatssitzung vom 29. November 2024

1. Informations au conseil communal et signature des délibérations de la séance du conseil communal du 29 novembre 2024.

2. Genehmigung des berichtigten Haushaltsplans 2024 und des ursprünglichen Haushaltsplans 2025

2. Approbation du budget rectifié 2024 et du budget initial 2025

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

Der Gemeinderat nimmt den geänderten Haushalt 2024 an.

Le conseil communal adopte le budget 2024 modifié.

BR, RS, GB, JB, TC, CD, MS, PT, TW

Der Gemeinderat hat den ursprünglichen Haushalt mit 9 Zustimmungen und 4 Enthaltungen beschlossen.

Le conseil municipal a adopté le budget initial par 9 voix pour et 4 abstentions.

KB, PE, BH, AS

Die Details finden Sie auf unserer Webseite.

Vous trouverez les détails sur notre site internet.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

3. Ausübung des Vorkaufsrechts

3. Exercice du droit de préemption

- RA de Rodenburg, Nr. 60/1525 „Junkerwiss".

Der Gemeinderat beschließt in diesem Fall sein Vorkaufrecht abzutreten.

- *RA de Rodenbourg, n°60/1525 "Junkerwiss"*

Le conseil communal décide de céder son droit de préemption à cet égard.

- RA de Rodenbourg, Nr. 60/1524 „Junkerwiss"

Der Gemeinderat beschließt in diesem Fall sein Vorkaufrecht abzutreten.

- *RA de Rodenbourg, n°60/1524 "Junkerwiss"*

Le conseil communal décide de céder son droit de préemption à cet égard.

- JB de Junglinster, Nr. 1864/9921 „rue Kremerich".

Der Gemeinderat beschließt in diesem Fall sein Vorkaufrecht abzutreten.

- *JB de Junglinster, n°1864/9921 "rue Kremerich"*

Le conseil communal décide de céder son droit de préemption à cet égard.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

4. Genehmigung einer Parzellierung eines Grundstücks innerhalb des bestehenden Viertels in Gonderange, am Ort „Rue de l'école", und Genehmigung der Konvention und des Ausführungsprojekts zur Durchführung

4. Autorisation d'un lotissement d'un terrain à l'intérieur du quartier existant à Gonderange, au lieu-dit « Rue de l'école » et approbation de la convention et du projet d'exécution portant sur la mise en œuvre du

der Parzellierung des Grundstücks
Der Gemeinderat beschließt die Genehmigung der Unterteilung von Grundstücken in Gonderingen mit den Katasternummern 498/4083,499/4451 et 499/4443. Die Grundstücke sind in der „Rue de l'école" in Gonderingen gelegen.
Ebenfalls beschließt der Gemeinderat die Genehmigung der Vereinbarung, die zwischen dem Schöffenrat und der Firma Actie Invest unterzeichnet wurde.

lotissement de terrain
Le conseil communal approuve le lotissement d'un terrain à Gonderange aux numéros cadastraux 498/4083, 499/4451 et 499/4443. Les terrains se situent dans la rue de l'École à Gonderange.
Le conseil communal approuve également la convention signée entre le collège échevinal et la société Actie Invest.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

5. Genehmigung einer Grundstücksparzellierung innerhalb des bestehenden Viertels in Gonderange am Ort „rue Massewee" und Genehmigung der Konvention und des Ausführungsprojekts zur Umsetzung der Grundstücksparzellierung
Der Gemeinderat beschließt die Genehmigung der Unterteilung von Grundstücken in Gonderingen mit den Katasternummern 51/3646, 51/3647 und 28/3702. Die Grundstücke sind in der „Rue Massewee" in Gonderingen gelegen.
Ebenfalls beschließt der Gemeinderat die Genehmigung der Vereinbarung, die zwischen dem Schöffenrat und der Firma Antonissen Lux Sàrl unterzeichnet wurde.

5. Autorisation d'un lotissement de terrain à l'intérieur du quartier existant à Gonderange au lieu-dit « rue Massewee » et approbation de la convention et du projet d'exécution portant sur la mise en œuvre du lotissement de terrain
Le conseil communal approuve le lotissement d'un terrain à Gonderange aux numéros cadastraux 51/3646, 51/3647 et 28/3702. Les terrains se situent dans la rue Massewee à Gonderange.
Le conseil communal approuve également la convention signée entre le collège échevinal et la société Antonissen Lux Sàrl.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

6. Bestätigung von Verkehrsregelungen
Der Gemeinderat nimmt die vorübergehenden Verkehrsverordnungen mit den Referenzen circ. 2024/220, circ.2024/223, circ.2024/224, circ.2024/227, circ.2024/230, circ.2024/232 und circ.2024/233 an.

6. Confirmation de règlements de circulation
Le conseil communal adopte les règlements de circulation temporaires portant les références circ. 2024/220, circ.2024/223, circ.2024/224, circ.2024/227, circ.2024/230, circ.2024/232 et circ.2024/233.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

7. Genehmigung einer notariellen Urkunde
- Kostenlose Abtretung, JB Junglinster, Nr. 138/9952 „Am Haupeschbierg".

Der Gemeinderat beschließt die oben beschriebene unterzeichnete Urkunde zu genehmigen.

7. Approbation d'un acte notarié
- *Cession gratuite, JB Junglinster, n°138/9952 "Am Haupeschbierg"*

Le conseil communal décide d'approuver l'acte décrit ci-dessus.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

8. Genehmigung von Vereinbarungen

- Nova Lenster

Der Gemeinderat beschließt die Genehmigung der Vereinbarung, die zwischen dem Schöffenrat und der Vereinigung Nova Lënster unterzeichnet wurde. Die Vereinbarung wurde abgeschlossen, um die in der Gemeinde Junglinster tätigen Wirtschaftsbeteiligten bei ihren Bemühungen zur Stärkung und Förderung der Gemeinde als Gewerbe- und Wirtschaftsstandort zu unterstützen.

- CIGR Syrdall

Der Gemeinderat beschließt die Genehmigung der Vereinbarung, die zwischen dem Schöffenrat und dem CIGR Syrdall unterzeichnet wurde. Die Vereinbarung betrifft die Regelung der Beziehungen zwischen dem CIGR Syrdall und der Gemeinde von Junglinster.

8. Approbation de conventions

- *Nova Lenster*

Le conseil communal approuve les conventions signées entre le collège échevinal et l'association Nova Lënster. La convention a été conclue afin de soutenir les acteurs économiques actifs dans la commune de Junglinster dans leurs efforts de renforcement et de promotion de la commune en tant que site industriel et économique.

- *CIGR Syrdall*

Le conseil communal approuve la convention signée entre le collège échevinal et le CIGR Syrdall. La convention concerne le règlement des relations entre le CIGR Syrdall et la commune de Junglinster.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

9. Stellungnahme zu Entscheidungen des Verwaltungsrats des Sozialamts Centrest

09a) Ernennung eines Sekretärs

Der Gemeinderat beschließt die Ernennung eines neuen Sekretäres zu bewilligen.

09b) Schaffung einer Stelle als Empfangsmitarbeiter *(1 ETP) (m/w) EMI CCT-SAS*

Der Gemeinderat beschließt die Schaffung eines neuen Postens zu bewilligen.

9. Avis sur des décisions prises par le conseil d'administration de l'Office Social du Centrest :

09a) Nomination d'un secrétaire

Le conseil communal approuve la nomination d'un nouveau secrétaire.

09b) Création d'un poste agent d'accueil (1 ETP) (m/f) EMI CCT-SAS

Le conseil communal approuve la création d'un nouveau poste.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

10. Gewährung eines außerordentlichen Zuschusses

- Ôpen asbl

Der Gemeinderat beschließt eine finanzielle Beihilfe für die Ôpen asbl zu gewähren.

10. Allocation d'un subside extraordinaire

Ôpen asbl

Le conseil communal décide d'allouer un subside extraordinaire à Ôpen asbl.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

11. Genehmigung eines Mietvertrags

- LIFE asbl

Der Gemeinderat nimmt den am 13.12.2024 unterzeichneten Mietvertrag zwischen der Gemeinde Junglinster, vertreten durch den Schöffenrat, und der LIFE asbl an.

11. Approbation d'un contrat de bail

- *LIFE asbl*

Le conseil communal approuve le contrat de bail signé le 13 décembre 2024 entre la commune de Junglinster, représentée par le collège échevinal, et LIFE asbl.

Vote secret

12. Änderungen in den beratenden Ausschüssen

- Ernennung eines Mitglieds in den Aus-

12. Changement dans les commissions consultatives

- *Nomination d'un membre dans la com-*

schuss für interkulturelles Zusammeleben

Der Gemeinderat benennt in geheimer Abstimmung zwei Personen, um die freien Stellen im Ausschuss für interkulturelles Zusammenleben zu besetzen.

- Rücktritt eines Mitglieds des Ausschusses für Chancengleichheit, Senioren und Barrierefreiheit

Der Gemeinderat nimmt in geheimer Abstimmung den Rücktritt einer Person aus dem Ausschuss für Sozialmaßnahmen, Inklusion und ältere Menschen an.

mission du vivre-ensemble interculturel

Le conseil communal nomme par vote secret deux personnes aux postes vacants au sein de la commission du vivre-ensemble interculturel.

- *Démission d'un membre de la commission de l'égalité des chances, des seniors et de l'accessibilité*

Le conseil communal accepte par vote secret la démission d'une personne de la commission de l'égalité des chances, des seniors et de l'accessibilité.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

13. Genehmigung des Projekts und des endgültigen Kostenvoranschlags bezüglich des Baus eines provisorischen Schulgebäudes in Bourglinster.

Der Gemeinderat beschließt den Kostenvoranschlag und die Pläne betreffend ein Schulgebäude in Burglinster anzunehmen.

13. Approbation du projet et devis définitif concernant la construction d'un bâtiment scolaire provisoire à Bourglinster.

Le conseil communal approuve le devis et les plans concernant un bâtiment scolaire à Bourglinster.

14. Fragen an den Schöffenrat

14. Questions au collège des bourgmestre et échevins.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, TW

17. Genehmigung eines Kaufvertrags

- Haus Godbrange

Der Gemeinderat beschließt den beschriebenen unterzeichneten Vertrag zu genehmigen.

17. Approbation d'un compromis de vente

- *Maison Godbrange*

Le conseil communal approuve le contrat signé.

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit

En séance à huis clos

15. Ernennung eines stellvertretenden Sekretärs

15. Désignation d'un secrétaire adjoint

16. Beschluss über den Wechsel der Gehaltsgruppe eines Gemeindebeamten

16. Décision concernant le changement de groupe de traitement d'un fonctionnaire communal

Publications

- Il est porté à la connaissance du public que par ses délibérations du 25 octobre 2024 le conseil communal a modifié le règlement communal concernant la location et l'utilisation des salles communales et la location du matériel communal et le règlement tarif concernant la location et l'utilisation des salles communales et la location du matériel communal. La publication par voie d'affiche a été faite en date du 16 décembre 2024.

- Il est porté à la connaissance du public que par décision du 13 décembre 2024, référence 322/24/CR, Monsieur le Ministre des Affaires intérieures a approuvé la délibération du conseil communal du 29 novembre 2024 portant confirmation des règlements de circulation à caractère temporaire, références 2024/205 (rue du Village à Junglinster) et 2024/213 (rue Rham à Junglinster).Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics a approuvé ladite décision en date du 9 décembre 2024, références 08. La publication par voie d'affiche a été faite en date du 23 janvier 2025.

- Il est porté à la connaissance du public que par sa délibération du 20 décembre 2024 le conseil communal a approuvé une autorisation de lotissement de terrains situés à l'intérieur du PAP-QE (section RB de Gonderange, n° cadastral 51/3646, 51/3647 et 28/3702). La publication par voie d'affiche a été faite en date du 27 décembre 2024.

- Il est porté à la connaissance du public que par sa délibération du 20 décembre 2024 le conseil communal a approuvé une autorisation de lotissement de terrains situés à l'intérieur du PAP-QE (section RB de Gonderange, n° cadastral 498/4083,499/4451 et 499/4443). La publication par voie d'affiche a été faite en date du 27 décembre 2024.

- Il est porté à la connaissance du public que par décisions du 10 janvier 2025, référence 322/24/CR, Monsieur le Ministre des Affaires intérieures a approuvé la délibération du conseil communal du 20 décembre 2024 portant confirmation des règlements de circulation à caractère temporaire, références 2024/220 (rue de Junglinster à Bourglinster), 2024/223 (rue Rham, rue Kremerich, rue Gaalgebierg à Junglinster), 2024/224 (rue Hiehl à Junglinster), 2024/227 (rue Hiehl à Junglinster), 2024/230 (rue de Blaschette à Eisenborn), 2024/232 (rue du Village à Junglinster) et 2024/233 (rue Op der Haerdchen à Godbrange). Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics a approuvé ladite décision en date du 2 janvier 2025, références 06. La publication par voie d'affiche a été faite en date du 23 janvier 2025.

- Il est porté à la connaissance du public que par décision du 15 janvier 2025, référence 19943/27C, Monsieur le Ministre des Affaires intérieures a approuvé la délibération du conseil communal du 29 novembre 2024 portant adoption du projet d'aménagement particulier «nouveau quartier» (PAP-NQ) concernant des fonds sis à Godbrange, lieu-dit « rue du Cimetière ». La publication par voie d'affiche a été faite en date du 27 janvier 2025.

CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS

PREMIERS SECOURS

Inscription obligatoire **cours.cgdis.lu**

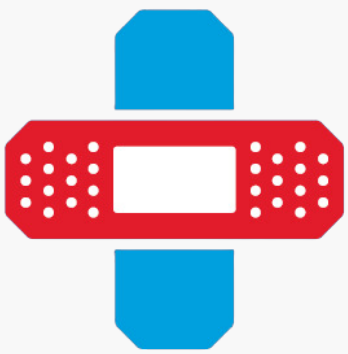
Sujets abordés

- *Réactions immédiates sur le lieu de l'incident/accident*
- *Prise en charge de plaies et pansements*
- *Prise en charge des brûlures*
- *Inconscience et position latérale de sécurite*
- *Réanimation de base et application du défibrillateur*
- *Réanimation de base de l'enfant*
- *Enlèvement du casque d'un motard*
- *Etc ...*

Conditions de participation

- Âge minimum : 12 ans
- Volonté de participer

Veuillez trouver les dates sur cours.cgdis.lu



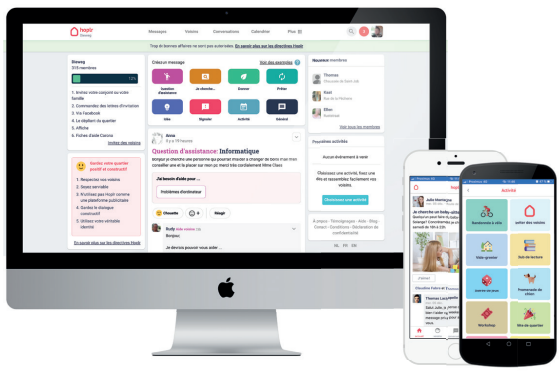
CIS JUNGLINSTER
1, RUE EMILE NILLES
L-6131 JUNGLINSTER

hoplr

GEMENG JONGLËNSTER

Get to know your neighbours

Hoplr is the neighbourhood network of the municipality Junglinster



Sign up on www.hoplr.com

Download the app for Android or iPhone

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Every neighbourhood is closed

Positive and constructive

Talk to your neighbours

Reportagen

REPORTAGES

En Dag mam Service Entretien

UNE JOURNÉE AVEC LE SERVICE ENTRETIEN

Et ass gro, niwweleg an et sinn 2 Grad ënner Null. Fir de Service Entretien et Manifestations vun der Gemeng Jonglënster e ganz normale Wanterdag, op deem och nees dobausse geschafft gëtt.

Ab hallwer 8 Moies sëtzt de Francesco a sengem Büro a preparéiert den Dagesoflaf. „Ech kucke mir de Planning un, deele meng Ekipp op a briefen se", seet de Chef vum Service, zu deem 12 Leit gehéieren. „Um 8 Auer muss all Mataarbechter operationell sinn, spéitstens um hallwer 9 fueren si eraus." De Francesco selwer bleift dann awer normalerweis am Depot, fir déi administrativ Aarbechten ze erleedegen: „Et geet vill Zäit fir d'Planung drop, fir ze kucken, wéini mir wéi eng Aufgabe kënnen ëmsetzen."

Divers Missiounen

An déi Missiounen si ganz divers: Et musse Saache gefléckt, transportéiert oder iwwerhaapt emol gebaut ginn. Leit mat Rollator kënne mam City Bus duerch d'Gemeng fueren, an de Repas sur Roues féiert verschiddenen Awunner hiert Mëttegiessen heem.

D'Bierger kréie Poubellen ersat oder neier geliwwert, an och déi ëffentlech Drecksbacke mussen eidel gemaach ginn. „Ech schécken zwee Mol d'Woch Leit eraus, fir an der ganzer Gemeng Dreck opzerafen: Méindes nom Weekend, an dann nach eng Kéier Donneschdes oder Freides", erkläert de Francesco. „An de nächste Woche ginn och ganz vill ëffentlech Poubellen ersat. An enger éischter Phase hänke mir 200 neier op."

A wann en anere Service emol Hëllef brauch, spréngt och nees dem Francesco seng Ekipp an. Dat ass awer heiansdo problematesch: „Déi Aarbechten, déi kuerzfristeg dotëscht kommen an net kënne geplangt ginn, sinn e Challenge. Dat féiert dozou, dass de Wocheplang net opgeet. Et sinn och net onbedéngt Leit disponibel, esou dass een dann ëmmer muss eng Léisung fannen. An esou engem Fall kréie mir dann och emol Leit vun anere Servicer zur Verfügung gestallt."

Eng méi roueg Zäit

No der Bürosaarbecht ass et fir de Francesco Zäit, erauszefueren a verschidde Chantiere kontrolléieren ze goen. Déi éischt Statioun ass zu Roudemer: Den Office social Centrest brauch Hëllef, fir Miwwelen aus hirem Gebai an de provisoresche Container ze plënneren. Wéi hien do ukënnt, ass seng Ekipp grad fäerdeg ginn. „Dir fuert jo elo op Jonglënster, d'Base fir d'Schëlder setzen? Da gesi mir eis gläich do", seet de Francesco senge Leit, ier en eng Kéier séier era kucke geet, op alles op der richteger Plaz steet.

Duerno geet et weider an d'rue Hiehl zu Jonglënster. Lächer mussen an de Goudron gebuert ginn, fir permanent Parkverbuetsschëlder opzestellen. Dofir gëtt schwéiert Material opgefuer. Wärend de Buerer sech

ëmmer méi wäit an de Buedem eran dréit, gëtt gläichzäiteg Waasser an d'Lach gepompelt. „Esou vermeide mir eng Iwwerhëtzung vum Buerer." Nom éischte Versuch ass d'Lach nach net déif genuch, esou dass d'Ekipp nobuere muss. Duerno gëtt dann d'Base an d'Lach gesat, mat enger spezieller Staang ausgeriicht a mat Schnellbëton befestegt. „Dat ass gutt esou", lueft de Francesco seng Leit. Wärend hien op de nächste Chantier fiert, bueren si weider.

„Am Moment ass et méi roueg", erkläert de Francesco ënnerwee. „Et sti quasi keng Manifestatiounen un, dobäi huelen déi eigentlech 60 Prozent vun eiser Zäit an Usproch." Dass d'Unzuel vun de verschiddene Projete méi kleng ass, heescht awer net, dass manner Aarbecht usteet: Och seng Ekipp hëlleft beim Wanterdéngscht, wéi all déi aner Servicer aus dem Gemengendepot, fir dass d'Leit zu Fouss an am Verkéier sécher duerch d'Gemeng kommen. Ausserdeem kënne méi grouss Projeten ëmgesat ginn, déi och méi Zäit an Usproch huelen.

Flexibel bleiwen

Am Fréijoer a Summer ass et dann awer méi stresseg. All Zelt wat fir en Evenement gebraucht gëtt, all Dësch oder Chalet, muss dem Francesco seng Ekipp liwweren, op- an ofriichten.

„Fir grouss Evenementer wéi d'Nuit du Sport, de Virowend vun Nationalfeierdag oder de Lënster Maart brauche mir 3 bis 5 Deeg. An där Zäit musse mir awer net just op- an ofriichten, mee och aner méi kleng Manifestatioune beliwweren an déi normal Aarbechten niewebäi maachen." Besonnesch an dëse Fäll muss d'Ekipp spontan a flexibel sinn: Esou detailléiert, wéi déi grouss Fester am Viraus geplangt ginn, esou kuerzfristeg falen op der Plaz ëmmer erëm Saachen op, déi feelen oder anescht gemaach musse ginn. Dann muss de Francesco nees ëmdisponéieren an aner Projeten no hanne verréckelen.

Ukomm op der drëtter Statioun: Den ale Busarrêt bei der Gonnerenger Schoul gëtt ëmfonctionéiert. Dem Francesco seng Ekipp installéiert eng Fléckstatioun mat Pompel a Stännere fir Vëloen. Ausserdeem gëtt e Schaf dohi gestallt, an deen d'Leit hier Helmer an aner Objete leeë kënnen, wann si e puer Meter weider de Bus wëllen huelen. Dëse Schaaf funktionéiert mat engem personaliséierte Pincode."

Duerno geet et weider op de leschte Chantier. Um Site vum Gemengendepot gëtt en neien Iwwerdaach gebaut, fir d'Holz aus de Gemengebëscher drënner ze lageren. Dëst Holz gëtt benotzt, fir zum Beispill Bänken

ze reparéieren oder ze bauen, an och fir de Schoule Saache kënnen zesummen ze stellen.

D'Maschinne botzen

Déi Plaz, wou d'Holz aktuell stockéiert gëtt, ass net méi grouss genuch. Fir deen neie Schapp mussen zwee Leit op enger Teleskop-Plattform an der Héicht ëmmer erëm déi eenzel Stécker matenee verbannen. „Dat dierf net jidderee maachen, well ee fir esou Aarbechten eng speziell Formatioun brauch. Ech selwer hunn déi och net", erkläert de Francesco.

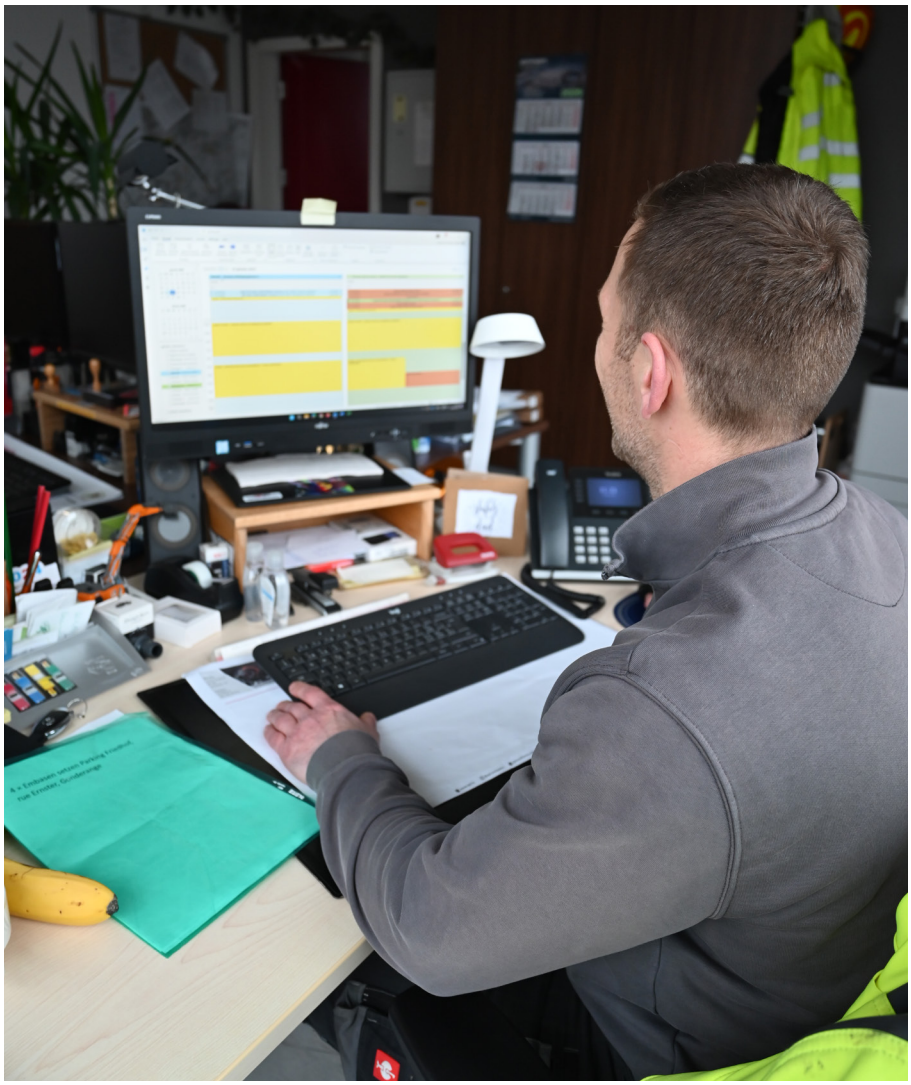
Kuerz viru 17h00 kommen déi eenzel Ekippen nees am Depot un. Et ass awer nach net direkt Zäit fir Feierowend: „D'Maschinnen, déi den Dag iwwer benotzt goufen, ginn elo nach gebotzt. Wann se de nächsten Dag vun enger anerer Ekipp gebraucht ginn, sinn se wéinstens nees propper." Deen een oder anere Mataarbechter profitéiert no dësem kalen Dag nach vun enger waarmer Dusch, ier en sech dann och op den Heemwee mécht.

"D'Manifestatiounen huelen 60 Prozent vun eiser Zäit an Usproch."

Le temps est gris et nuageux, la température est de -2 degrés. Une journée d'hiver normale pour le service Entretien et Manifestations de la commune de Junglinster, une journée où il faut travailler dehors quel que soit le temps qu'il fait.

Dès 8h30, Francesco s'assoit à son bureau et prépare le déroulement de la journée. « Je regarde le plan de travail, je répartis les tâches entre les différents membres de mon équipe et je leur explique le travail », raconte le chef du service qui compte 12 personnes. « Chaque collaborateur doit être opérationnel à 8 heures du matin, afin de partir en mission au plus tard à 8h30 ».

Mais Francesco lui, reste généralement dans l'entrepôt pour effectuer le travail administratif : « La planification prend beaucoup de temps, je dois voir comment nous pouvons faire ce qui est demandé. » Et les tâches sont très différentes : il faut réparer, transporter, voire construire. Les personnes qui utilisent un déambulateur peuvent prendre le bus de la ville pour se déplacer dans la commune, et le service Repas sur Roues amène le déjeuner des gens à leur domicile.



200 nouvelles poubelles

Les poubelles des citoyens sont remplacées, ou de nouvelles sont livrées, et les poubelles publiques doivent également être vidées. « J'envoie des gens ramasser les déchets dans toute la commune deux fois par semaine: le lundi après le week-end, puis le jeudi ou le vendredi », explique Francesco. « Un certain nombre de conteneurs de déchets publics seront également remplacés au cours des prochaines semaines. Dans une première phase, nous allons en installer 200 nouveaux. »

Et si un autre service a besoin d'aide, l'équipe de Francesco ira donner un coup de main. Mais cela s'avère parfois problématique : « Les tâches qui surgissent à court terme et sont imprévisibles posent des difficultés en termes d'organisation. Par conséquent, le plan de travail n'est pas toujours suivi. Il n'y a pas toujours des personnes disponibles, donc il faut trouver des solutions. On nous fournit alors parfois des gens d'autres services en renfort. »

Une fois son travail de bureau terminé, il est temps pour Francesco de sortir et de contrôler le travail sur les différents sites. Le premier arrêt est à Rodenbourg : l'Office social Centrest a besoin d'aide pour transporter les meubles de son bâtiment jusqu'au conteneur temporaire. Quand Francesco arrive là-bas, son équipe vient de terminer le travail. « Vous allez à Junglinster maintenant pour poser les socles des panneaux ? Nous

nous retrouvons là-bas », dit Francesco à son équipe avant de vérifier rapidement dans le conteneur si tout est bien installé.

Une période un peu plus calme

Il continue ensuite vers la rue Hiehl à Junglinster. Là, des trous doivent être réalisés dans l'asphalte afin de mettre en place des panneaux permanents d'interdiction de stationnement. Des machines lourdes sont utilisées. Pendant qu'elles creusent de plus en plus profondément dans le sol, de l'eau est pompée dans le trou de forage en même temps. « Cela empêche la perceuse de surchauffer ».

Mais au bout de la première tentative, on s'aperçoit que le trou n'est pas assez profond, et l'équipe doit donc continuer à forer. Le socle est ensuite inséré dans le trou, aligné avec une tige spéciale et fixé avec du béton à prise rapide. « C'est bien », félicite Francesco. Pendant qu'il se rend sur le site suivant, son équipe continue de forer.

« C'est plus calme en ce moment », explique Francesco en chemin. « Il n'y a pratiquement aucun événement de prévu, alors que les manifestations occupent généralement 60 % de notre temps. »

Mais le fait qu'il y ait moins de projets ne signifie pas qu'il y a moins de travail : son équipe, comme tous les autres services de l'entrepôt de la commune, participe également au service hivernal afin que les piétons et les usagers de la route puissent se déplacer en toute sécurité dans la commune. Et certains projets plus importants et prenant plus de temps peuvent aussi nécessiter du travail.

Au printemps et en été, le travail devient un peu plus stressant. Chaque tente nécessaire pour un événement, chaque table ou chalet doit être amené, monté et démonté par l'équipe de Francesco.

Rester flexible

« Les grands événements comme la Nuit du Sport, la veille de la Fête nationale ou le Lënster Maart, représentent à chaque fois 3 à 5 jours de travail. Et pendant ce temps, nous devons non seulement monter et démonter l'équipement, mais aussi livrer du matériel pour d'autres petits événements, tout en accomplissant nos tâches quotidiennes. »

L'équipe doit alors travailler de façon spontanée et flexible : si les grandes manifestations doivent être planifiées en détails à l'avance, il y a aussi toujours des choses qui manquent sur place, ou qui doivent être faites différemment à court terme. Dans ces cas, Francesco doit également reprogrammer et reporter d'autres projets.

Arrivée sur le troisième site : l'ancien arrêt de bus de l'école de Gonderange va se voir attribuer un nouvel usage. L'équipe de Francesco installe une station de réparation de vélos avec une pompe et un support. En outre, un placard y est installé, dans lequel les gens peuvent mettre leurs casques et d'autres objets s'ils veulent prendre le bus quelques mètres plus loin. Cette armoire fonctionne avec un mot de passe personnalisé.

Nous nous rendons ensuite sur le dernier site. Un nouveau toit est en cours de construction sur le terrain de l'entrepôt de la commune, où est entreposé le bois des forêts communales. Ce bois est par exemple utilisé pour réparer ou construire des bancs, et fabriquer des choses pour les écoles. L'espace où le bois est actuellement stocké n'est plus assez grand.

Afin de construire le nouveau lieu de stockage, deux personnes doivent raccorder les différents éléments en se tenant en hauteur sur une plate-forme télescopique. « Tout le monde n'est pas autorisé à faire ce travail parce que cela nécessite une formation spéciale. Je n'ai pas cette formation moi-même », explique Francesco.

Un peu avant 17h00, les différentes équipes reviennent à l'entrepôt. Mais le travail n'est pas encore terminé : « Les machines qui ont été utilisées pendant la journée doivent être nettoyées. Si une autre équipe en a besoin le lendemain, elles doivent être propres. » Après cette journée d'hiver, beaucoup d'employés prennent une douche bien chaude avant de rentrer chez eux.

« Il n'y a pratiquement aucun événement de prévu, alors que les manifestations occupent généralement 60% de notre temps. »

Reportagen

REPORTAGES

Service BabyPlus

SERVICE BABYPLUS

Wéi sidd Dir op de Service BabyPLUS opmierksam ginn ?
Zoufälleg duerch eng Annonce am Lënster MAG. Ech hunn déi Offer uspriechend fonnt a wëll mir nei mat engem Bebe an der Gemeng waren, war dat eng gutt Méiglechkeet fir e puer lokal Kontakter an Informatiounen ze kréien.

Wéi war den éischte Kontakt matt hinnen?
Deen ass wierklech einfach verlaaf: Wann een um Babyplus interesséiert ass, kann ee seng Donné'en iwwert den online Formulaire era ginn an da gëtt e kuerz drop vun enger Persoun aus dem Service kontaktéiert - an dësem Fall fir e rendez-vous auszemaachen.

Och dat éischt Kenneléieren war ganz entspaant. Déi fir mech responsabel Persoun war super emgänglech an einfach am Kontakt. Dat erliichtert d'Gespréich immens an huet derzou gefouert dass et e liewegen Echange ginn ass.

Wéi eng Ënnerstëtzung hutt Dir konkret ugebuede kritt ?
Vu bis wor alles derbäi. Vun enger einfacher Alldagsfroo wéi „wou kann ech higoen fir mat mengem Bebe Aktivitéiten zesumme mat anere Mammen/Elteren mat Beben ze maan" bis hinn zu méi komplexe Froen zu der Ernährung vum Kand krute mir wichteg Tipps a konkret Äntwerten. Oft hu verschidde Froen sech och réicht am Laaf vum Gespréich erginn, respektiv wore Saachen un déi een net direkt geduercht hat, mee wou een am Nachhinein Dankbar war schonn eng Äntwert dorop kritt ze hunn.

Wéi laang sidd Dir vum Service BabyPLUS betreit ginn?
No der Gebuert vum 1. Kand, dem Emil. An elo hate mir an der 2. Schwangerschaft schonn 2 Rendezvousen a wäerten och weiderhinn fir d'Leonie vum BabyPLUS bis zu sengem 1. Gebuertsdag profitéieren.

A wéi enger Hinsicht huet lech de Service BabyPLUS mat Ärem neigebuerene Puppelchen respektiv an dëser neier Etapp vun Ärem Liewen gehollef?
Et huet eis eng gewësse Sécherheet ginn an deem ganzen Mier un Informatiounen déi een als frëschgebaaken Eltere kritt. Hei krute mir déi Informatiounen, déi fir eis perséinlech hëllefräich a passend waren, dat Ganzt an engem professionellen a frëndleche Kader.

Fir e puer Beispiller ze ginn: praktesch Adressen, Kontakter, Netzwierk mat aner Elteren, Réckfroen, Babysitter,Eicht Hëllef Kueren asw...

Och elo no der Gebuert vum 2. Kand hu sech nei Froe am Bezuch op d'Bezéiung vun den 2 Kanner gestallt: Wéi kann ech dat 1. Kand drop preparéieren dass do gläich e Geschwesterchen am Haus ass? Dofir géing ech soen ass de Service Baby Plus ganz breed gefächert ass a sech net nemmen op d'Besoin'en vum Bebe am 1. LiewensJoer beschränkt.

Géif Dir aner schwanger Fraen/ Mamen de Service BabyPLUS weiderempfeelen a wa jo firwat?
Definitiv. Ech kann et absolut recommandéieren - a méngem Fall war et e kloere Gewënn. Doduerch dass ee sech net vun doheem deplacéiere muss (wat mat klenge Kanner net ëmmer esou evident ass) mee dass ee bei een heem kënnt, huet déi Offer fir mech och nach emol méi intressant gemach.

Dernierft ass de Service och gratis an onverbindlech - et huet een also näischt ze verléieren.

Comment avez-vous connu le service BabyPLUS ?
Par hasard dans une publicité dans le magazine Lënster MAG.

J'ai trouvé cette offre intéressante et comme nous venions d'emménager dans la commune avec un bébé, j'ai trouvé que c'était un bon moyen de nouer quelques contacts et de recevoir des informations.

Comment s'est déroulée la prise de contact avec ce service ?
Tout a été très simple : quand on est intéressé par BabyPLUS, il suffit d'entrer ses coordonnées via le formulaire en ligne et peu de temps après, une personne du service nous contacte, dans notre cas pour convenir d'un rendez-vous.

La première rencontre a également été facile, très détendue. La personne que l'on m'a attribuée était très agréable, la prise de contact était très simple. Cela a grandement facilité la conversation et permis d'avoir un échange constructif.

Quel type de soutien vous a-t-on proposé concrètement ?
Tout de A à Z. Que ce soient des réponses à une question du quotidien comme « où puis-je aller faire des activités avec mon bébé avec d'autres mamans/parents ayant des bébés », ou à des questions plus complexes sur l'alimentation de l'enfant, nous avons reçu de bons conseils et des réponses concrètes. Souvent, certaines questions survenaient pendant la conversation ou il y avait des choses auxquelles on n'avait pas pensé tout de suite, mais pour lesquelles on a par la suite été contents d'avoir déjà eu la réponse.

Depuis combien de temps utilisez-vous le service BabyPLUS ?
Depuis la naissance de mon premier enfant, Emil. Et pour ma deuxième grossesse, nous avons déjà eu deux rendez-vous et pourrons continuer à bénéficier de BabyPLUS jusqu'au 1er anniversaire de Léonie.

En quoi le service BabyPLUS vous a-t-il aidé avewc votre nouveau-né ou dans cette nouvelle phase de votre vie ?
Cela nous a procuré une certaine sécurité dans tout cet océan d'informations que nous recevons en tant que jeunes parents. Nous avons obtenu

les informations qui étaient utiles et appropriées pour nous, le tout dans un cadre professionnel et amical.

Pour ne citer que quelques exemples : des adresses pratiques, des contacts, un réseau avec d'autres parents, des réponses à des questions, des baby-sitters, des cours de premiers soins, etc.

Et même encore maintenant après la naissance de notre 2e enfant, car de nouvelles questions ont surgi sur la relation entre nos deux enfants : comment puis-je préparer notre 1er enfant à l'arrivée de sa petite sœur dans la maison ? Pour moi, le service Baby Plus est très vaste et ne se limite pas aux besoins du bébé dans sa première année de vie.

Recommanderiez-vous le service BabyPLUS à d'autres mamans/femmes enceintes et, si oui, pour quelle raison ?

Absolument. Je ne peux que le recommander. Ce fut pour moi une véritable aide. Le fait de ne pas devoir se déplacer (ce qui n'est pas toujours évident avec des enfants en bas âge), mais que quelqu'un vienne à la maison, a rendu cette offre encore plus intéressante pour moi.

En plus, ce service est gratuit et ne suppose pas d'engagement, il n'y a donc rien à perdre.

« Cela nous a procuré une certaine sécurité dans tout cet océan d'informations que nous recevons en tant que jeunes parents. »

Nadine Bissen - Beroderin bei BabyPlus

Mäi Numm ass Nadine Bissen, ech sinn Diplom-Pädagogin a schaffen zanter 2015 bei der Initiativ Liewensufank, ënnert anerem am Beräich BabyPlus.

Ech si Mamm vun 3 Kanner a meng Aarbecht mat zukünftegen a frësch-geba-kenen Eltere mécht mir immens vill Freed. Et ass eng ofwiesslungsräich a be-räicherend Aufgab fir mech, fir den Eltere berodend zur Säit ze stoen a si sou wärend dem 1. Liewensjoer vun hirem Puppelchen ze begleeden.

Meng laangjäreg berufflech Erfarung am sozio-edukative Beräich hei zu Lëtzebuerg ass eng wäertvoll Basis fir meng alldeeglech Aarbecht am Kader vum Service BabyPlus. Duerch de Kontakt an d'Zesummenaarbecht mat Familllen, déi deels ganz ënnerschiddlech sozial a kulturell Hannergrënn hunn, léieren ech selwer och nach all Dag bäi an dat mécht dës Aarbecht fir mech sou interessant.

Nadine Bissen - Consultante auprès de BabyPlus

Je m'appelle Nadine Bissen, je suis diplômée en pédagogie et je travaille depuis 2015 pour l'association Initiativ Liewensufank, et notamment pour le service BabyPlus. J'ai 3 enfants et mon travail avec les jeunes parents ou ceux allant bientôt l'être est une grande source de satisfaction. Accompagner les parents, les conseiller et être à leurs côtés durant la première année de vie de leur bébé est un travail que je trouve varié et enrichissant.

Dans mon travail quotidien dans le cadre de BabyPLUS, je m'appuie sur ma longue expérience dans le domaine socio-éducatif au Luxembourg.

Mais tous les jours, j'apprends beaucoup au contact des familles et dans mes échanges avec elles. Ce sont des familles qui ont parfois des origines sociales et culturelles très différentes, et c'est ce qui rend mon travail si intéressant pour moi.

BABY PLUS

BABYPLUS Junglinster

Eine Dienstleistung der Gemeinde Junglinster in Zusammenarbeit mit der Initiativ Liewensufank

- für alle Familien in der Gemeinde Junglinster, die ein Baby erwarten oder bekommen haben
- **kostenlose Information, Beratung und Begleitung ab der Schwangerschaft und während des 1. Lebensjahres des Babys**
- bei Ihnen zu Hause oder in einem Beratungsraum in Junglinster
- kompetentes, einfühlsames und mehrsprachiges Team.

Für weitere Informationen und Terminvereinbarungen: Sie können uns entweder eine Nachricht auf unserem Anrufbeantworter hinterlassen, uns eine E-Mail schreiben, oder sich mit dem QR Code einschreiben. Wir melden uns schnellstmöglich bei Ihnen.

Un service de la commune de Junglinster en collaboration avec l'Initiativ Liewensufank

- s'adresse à toutes les familles de la commune de Junglinster, qui attendent ou viennent d'avoir un bébé
- **information, consultation et suivi gratuits à partir de la grossesse ainsi que pendant la première année de vie du bébé**
- à votre domicile ou dans un bureau de consultation à Junglinster
- équipe compétente, sensible, multilingue.

Pour plus d'informations et pour prendre rendez-vous, veuillez nous laisser un message sur notre répondeur, soit nous envoyer un e-mail, soit vous inscrire à l'aide du code QR. Nous vous contacterons dès que possible.

A service of the commune of Junglinster in collaboration with the Initiativ Liewensufank

- which is for all families in the commune of Junglinster who are expecting or have just had a baby
- **free information, consultations and follow-up from pregnancy and during the first year of life of the baby**
- at your home or at a consulting room of the respective municipality
- competent, sensitive, multilingual team

For more information or to schedule an appointment, please leave a message on our answering machine, send us an e-mail or register using the QR code. We will contact you as soon as possible.

Einschreibung ONLINE Scannen Sie dafür diesen QR-Code mit Ihrem Telefon
Inscription EN LIGNE Scannez ce QR-code avec votre téléphone
ONLINE registration Scan this QR-code with your phone

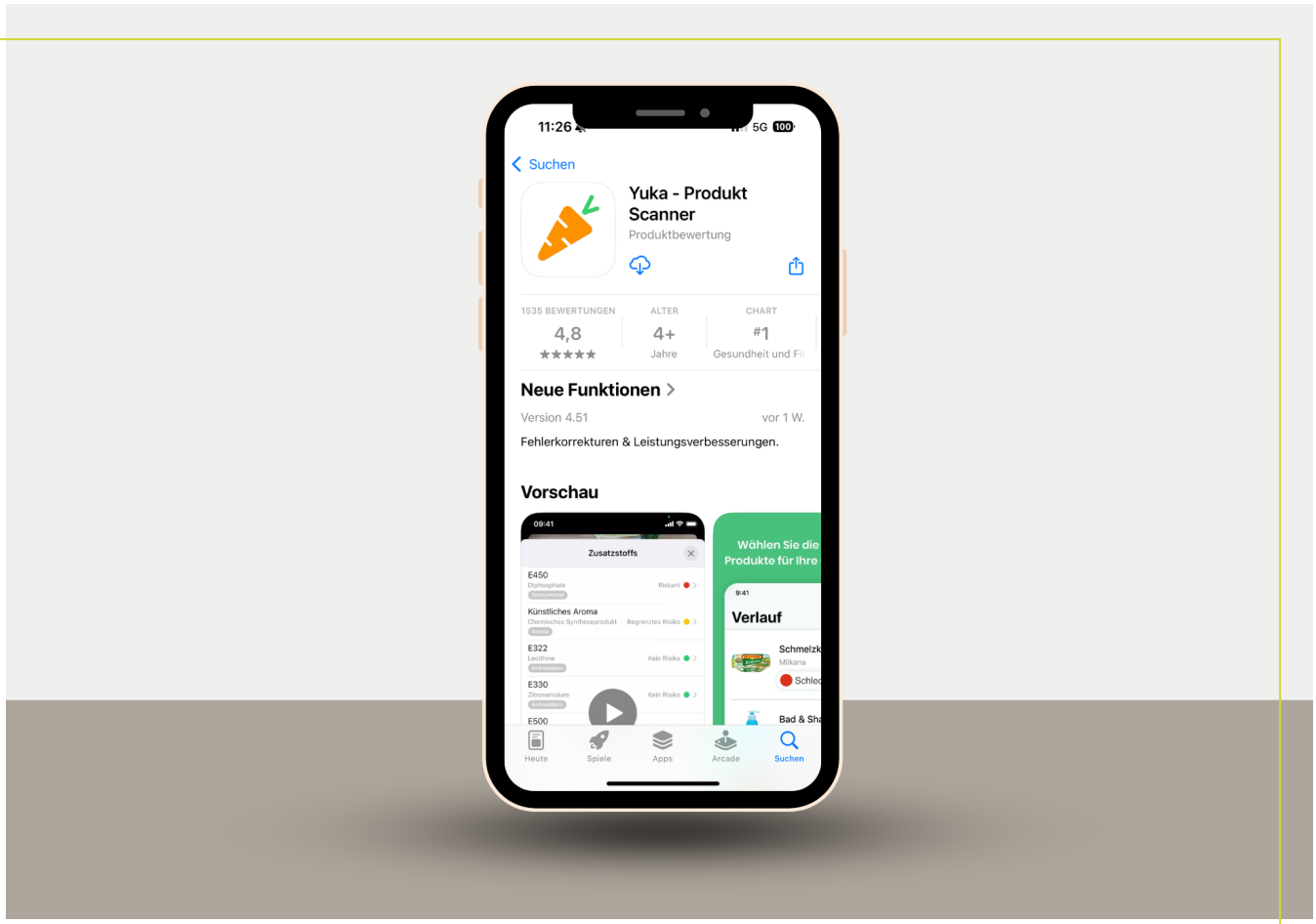
babyplus@liewensufank.lu • Tel.: 661 566 292 • www.junglinster.lu

GEMENG JONGLËNSTER

INITIATIV LIEWENSUFANK
DEBUT DE LA VIE - BEGINNING OF LIFE

Reportagen

REPORTAGES



Yuka : D'App déi lech hëlleft Är Produkter besser auszewielen

YUKA : L'APP QUI VOUS GUIDE POUR CHOISIR VOS PRODUITS EN TOUTE CONFIANCE

„Ass dat do wierklech gesond ?" freet een sech wann een z.B. op d'Etikett vum Äerdbiersjugurt oder vum Deo kuckt.

Och wann d'Zousazstoffer wéi am Jugurt oder Duschgel um Niveau vun der EU mussen zougelooss sinn, heescht dat net datt se gesond sinn.

2017 haten 3 Fransousen d'Iddi eng App ze maache fir d'Inhaltsetiketten besser ze verstoen: Mam Handy einfach de Code-barre vum Artikel scannen an da kritt een ugewise wéi onbedenklech de Produit ass: vun 0-100 (100 ass ganz gutt) an op enger Faarfskala vu rout bis gring. D'Bewäertunge baséieren op international wëssenschaftlech approuvéierte Critèren.

Dës App ass e flotten Outil fir méi gesond anzekafen an ze consomméieren. Sie wäisst och z.B. op d'Nutritiounswäerter hin.

D'App ass gratis, komplett onofhängeg a mécht keng Reklamm. Sie sammelt och keng Benotzerdaten.

Onofhängeg Konsumenteschutzverbänn, wéi z.B. déi däitsch „Verbraucherzentrale" luewen d'Nëtzlechkeet vun der App.

« Est-ce vraiment sain ? » se demande-t-on si on regarde p.ex. sur l'étiquette du yahourt aux fraises ou du déodorant.

Bien que les additifs comme dans le yaourt ou le déodorant soient réglementés au niveau européen, cela ne veut pas dire qu'il soient bon pour la santé.

En 2017 trois Français développent une application afin de mieux comprendre les étiquettes d'ingrédients : Il faut simplement scanner le code barres et on a l'évaluation : de 0 à 100 (100 est très bien) et sur un code couleur allant du rouge ou vert. Les évaluations se basent sur des critères scientifiques internationales.

Cette application est un excellent outil pour mieux acheter et consommer. Elle désigne aussi les valeurs nutritives.

L'application est gratuite, indépendante et ne fait pas de publicité. Elle n'enregistre pas de données d'utilisateurs.

Des associations de protection de consommateurs indépendants, comme p.ex. la « Verbraucherzentrale » en Allemagne soulignent l'utilité de l'application.

SCAN ME

APP Store

SCAN ME

Google Play Store

Yuka

Een Artikel vun der Kommissioun fir Gesondheet, Sozialugeleeëheeten a Wuelbefannen
Un article de la Commission consultative de la santé, des affaires sociales et du bien-être

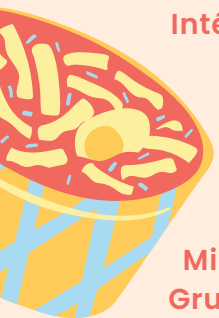
GEMENG JONGLËNSTER

Commission communale du vivre-ensemble interculturel

FIESTA INTÉGRALE

We want you!

Den 28. September 2025 fënnt d'Fiesta Intégrale statt, een interkulturellt Fest, bei dem Mënschen a Kulturen zesummen treffen!



Dir wëllt dobäi sinn?

Mir sichen fräiwëlleg Persounen oder Gruppen, déi een Iessstand mat Platen aus hirer Heemecht oder Kultur bedreiwe wëllen. Weist ons d'Villfalt vun ärer Kichen a bréngt Goûten a Traditioune vun ärem Land op eist Fest.

Mëllt Iech wann:

Dir e Kulinaresche Plat aus Ärem Land wëllt ubidden
Dir Är Rezepter an Traditiounen deele wëllt
Dir deel vun engem interkulturelle Fest wëllt sinn

Dir sidd interesséiert?
Da mëllt Iech un bis den 15. Abrëll per QR Code oder E-Mail:

Le 28 septembre 2025, la Fiesta Intégrale se tiendra, un événement interculturel où les personnes et les cultures se rencontrent !

Envie de participer?

Nous recherchons des personnes ou des groupes volontaires qui souhaitent tenir un stand de nourriture et proposer des plats typiques de leur pays ou de leur culture. Venez partager avec nous la diversité de votre cuisine et faites découvrir vos spécialités !

Participez si vous:

Souhaitez proposer un plat typique de votre pays
Avez envie de partager vos recettes et traditions culinaires
Voulez faire partie d'une fête interculturelle

Vous êtes intéressé(e)?
Inscrivez vous jusqu'au 15 avril par Code QR ou E-Mail:

English version: QR Code

E-Mail:
vivreensemble@junglinster.lu

*D' Bedreiwe vum Iessstand ass op fräiwëlleger Basis a gëtt net remuneréiert. D'Käschte vum Akaf fiert d'Iesswuere gi vun der Gemeng zeréck rembourséiert.
*L'exploitation du stand de nourriture se fait sur une base volontaire et n'est pas rémunérée. Les frais d'achat des produits alimentaires sont remboursés par la commune.

GEMENG
JONGLËNSTER

12-13.04 FESTIVAL DES BEAUX ARTS **JUNGLINSTER**

- Buvettes
- Restauration
- Démonstrations
- Animations pour enfants
- Parking et Navette gratuite

Samedi: 14:00 – 18:00
Dimanche: 11:00 – 18:00

130 exposants

Centre pol. Gaston Stein → Salle et forum

Centre sportif « Op Fréinen » → Salle et buvette

Grande Salle Gym → Derrière le Centre Culturel

Centre culturel « Am Duerf » → Expo ARTQUILT

Galerie Celsius Gonderange

ART LËNSTER 2025

Entente pour les Manifestations culturelles et touristiques de la Commune de JUNGLINSTER

www.artlenster.org | 691 156 891

Projeten

PROJETS

Fortschrëtt vun den Aarbechten an der Rue Tun Deutsch

AVANCEMENT DES TRAVAUX DANS LA RUE TUN DEUTSCH

Am Mee 2024 hunn déi ëmfangräich Stroossebauaarbechten an der Rue Tun Deutsch zu Jonglënster ugefaangen, déi zesumme mat der Creos realiséiert ginn. D'Zil vun den Aarbechten ass, déi besteeënd Infrastruktur ze moderniséieren an duerch nei Elementer ze erweideren, fir den Exigenze vun engem zukunftsfäegen an nohaltege Stroossennetz gerecht ze ginn.

E besonnesch wichtege Schratt war d'Installatioun vun engem neie Reewaasserkanal, well an der Rue Tun Deutsch bis elo nach keng Entwässerungsinfrastruktur existéiert huet. Deen neie Kanal verleeft vun der Haaptstrooss laanscht de lénken Aarm vun der Rue Tun Deutsch an deelt sech an zwee Stréng. Deen éischte Strang féiert d'Reewaasser vum Neibau vun der Museksschoul a vun der Spillschoul of, wärend deen zweete Strang d'Uewerflächewaasser aus de Felder niewendrun opfänkt. Dës Verbesserung wäert dozou bäidroen, d'Kläranlag ze entlaaschten an d'Waasserwirtschaft an der Regioun laangfristeg méi effizient ze gestalten.

Niewent dem Reewaasserkanal gouf am gesamte Wunngebitt eng nei Waasserleitung verluecht, fir och an Zukunft eng zouverlässeg Drénkwaasserversuergung ze garantéieren.

D'Bauaarbechte ëmfaassen awer net nëmmen Déifbauprojeten, mee och eng ëmfaassend Neigestaltung vun de Weeër an der Stroossebeliichtung. Besonnesch ervirzehiewen ass d'Verbesserung vun der Barrierefräiheet: Op enger ganzer Rei Plaze goufen d'Kante vum Trëttoir ofgesenkt, soudass och Rollstullfuerer problemlos iwwer d'Strooss kommen. Domat ass d'Rue Tun Deutsch eng vun den éischte 30er-Zonen, an där héich Trëttoirskante keng Barrière méi duerstellen.

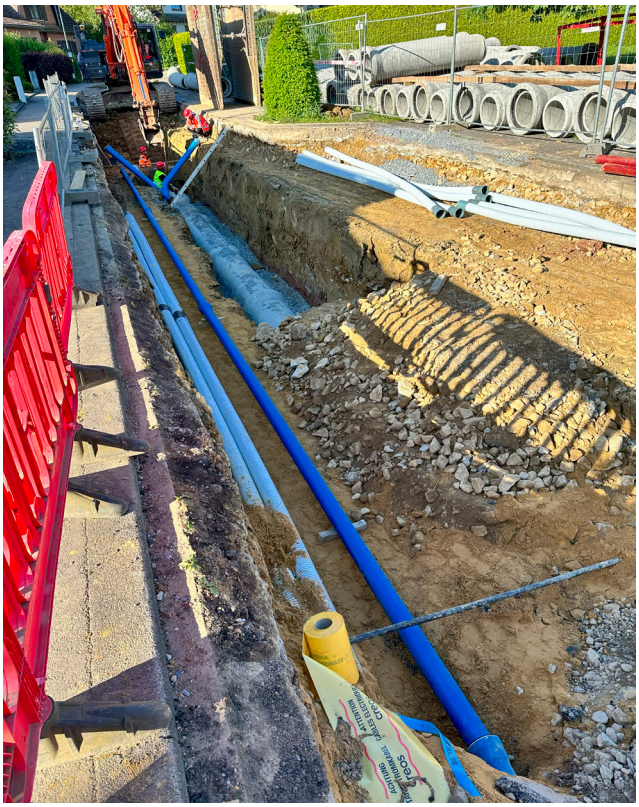
Doriwwer eraus huet Creos d'Geleeënheet genotzt fir d'Versuergungsnetz ze moderniséieren an nei Kabele bis bei den Transformator ze verleeën, wouduerch d'Stroumversuergung weider gestäerkt gouf.

Am Januar 2025 waren d'Aarbechten esou gutt eweí ofgeschloss. Déi lescht Schicht Makadamm wäert viraussichtlech am Fréijoer 2025 opgedroe ginn, fir der Strooss genuch Zäit ze ginn sech ze setzen an esou Setzungsrëss an der finaler Kusch ze vermeiden.

En mai 2024, de grands travaux de voirie ont commencé dans la rue Tun Deutsch à Junglinster, en collaboration avec Creos. L'objectif de ces travaux est de moderniser l'infrastructure existante et de lui ajouter de nouveaux éléments afin de répondre aux exigences d'un réseau routier durable et résistant.

Une étape particulièrement importante a été l'installation d'un nouveau canal d'eau de pluie, car il n'y avait pas d'infrastructure de drainage dans la rue Tun Deutsch. Le nouveau canal part de la route principale et suit le bras gauche de la rue Tun Deutsch avant de se diviser en deux sections. La première section draine les eaux de pluie du nouveau bâtiment de l'école de musique et de l'école maternelle, tandis que la seconde section recueille les eaux de surface des champs adjacents. Cette amélioration contribuera à alléger la pression sur la station d'épuration des eaux usées et à rendre la gestion de l'eau dans la région plus efficace à long terme.

Outre le canal d'eau de pluie, une nouvelle conduite d'eau a été installée dans toute la zone résidentielle



afin de garantir un approvisionnement fiable en eau potable à l'avenir.

Les travaux de construction impliquent non seulement de l'ingénierie civile, mais aussi une transformation complète des trottoirs et de l'éclairage des rues. Il faut également souligner l'amélioration de l'accessibilité : les trottoirs ont été abaissés à plusieurs endroits afin que les utilisateurs de fauteuils roulants puissent traverser la route sans problème. Cela fait de la rue Tun Deutsch l'une des premières zones à vitesse 30 où les bordures hautes ne sont plus un obstacle.

En outre, Creos a profité de l'occasion pour moderniser le réseau électrique et acheminer de nouveaux câbles jusqu'au transformateur, renforçant ainsi l'alimentation en électricité.

En janvier 2025, les travaux ont été presque terminés. La couche finale d'asphalte devrait être appliquée au printemps 2025 pour donner à la route suffisamment de temps pour se solidifier et éviter ainsi la formation de fissures dans la couche finale.

WE WANT YOU!

Studentenjob am Summer 2025

ENGAGEMENT D'ÉTUDIANTS PENDANT L'ÉTÉ 2025

Du bass e Schüler oder Student, a wëlls tëschent dem 16. Juni an dem 5. September 2025 fir 10 Deeg als Student op der Gemeng schaffen?

Da mell dech bei eis! All d'Detailer an den Umeldungsformulaire fënns du op eisem Internetsite **www.junglinster.lu.**

Fir eligibel ze sinn, muss du mindestens 16 Joer al sinn an an der Gemeng Jonglënster wunnen.

Tu es élève ou étudiant et tu veux travailler en tant qu'étudiant à la commune pendant 10 jours entre le 16 juin et le 5 septembre 2025 ?

Alors contacte-nous ! Tu trouves tous les détails et le formulaire d'inscription sur notre site ***www.junglinster.lu.***

Pour être éligible, tu dois être âgé d'au moins 16 ans et résider dans la commune de Junglinster.

GEMENG
JONGLËNSTER

INITIATIV LIEWENSUFANK
DEBUT DE LA VIE - BEGINNING OF LIFE

UNSERE ANGEBOTE IN BETZDORF // NOS OFFRES À BETZDORF

WWW.LIEWENSUFANK.LU

MamaYOGA vor der Geburt (LU/FR)

„Mit Hilfe von Yoga finden Sie Ruhe und Ausgeglichenheit, aber auch Kraft und Flexibilität“

Sie sind schwanger und suchen einen Moment für sich? Sie möchten sich trotz Babybauch gern bewegen? Sie wollen sich und Ihrem Baby etwas Gutes tun? Ob Sie Anfänger sind oder bereits fortgeschritten, in unserem Yoga-Kurs für Schwangere passen wir die klassischen Yoga Asanas auf Sie an. Wir möchten, dass Sie sich während des Kurses entspannen und komplett abschalten können.

MamaYOGA avant la naissance (FR/LU)

„Un rendez-vous avec soi-même et avec la vie à l’intérieur de soi.“

Dès le premier trimestre jusqu’au terme de l’accouchement, vous pouvez choisir les dates à votre convenance. Aucune connaissances de yoga n’est requise.

Le yoga permet de se sentir en harmonie physiquement et mentalement.

PEKiP (LU/DE)

„Das Prager Eltern-Kind-Programm ist ein pädagogisches Konzept für Eltern mit Babys im ersten Lebensjahr (2-12 Monaten).“

Im Kurs werden den (Groß-) Eltern unterschiedliche Spiel- und Bewegungsanregungen vermittelt. Diese Anregungen sind zum Wiederholen gedacht, denn so lernt das Baby am besten. Wichtig ist, dass es sich um Spiele und Anregungen handelt, die das Baby unterstützen, seine körperlichen, geistigen, sprachlichen und sozialen Fähigkeiten selber zu entfalten. Die individuelle Entwicklung des Kindes wird dadurch nicht beschleunigt, nur behutsam unterstützt.

Unsere kostenlose **„Baby Hotline“** können Sie anrufen, falls Sie Fragen haben oder Unsicherheiten rund um die Themen Schwangerschaft, Geburt, Elternschaft und Stillen.

Baby Hotline
TEL.: 36 05 98

/InitiativLiewensufank
News, Kurse // Nouveautés, cours,...

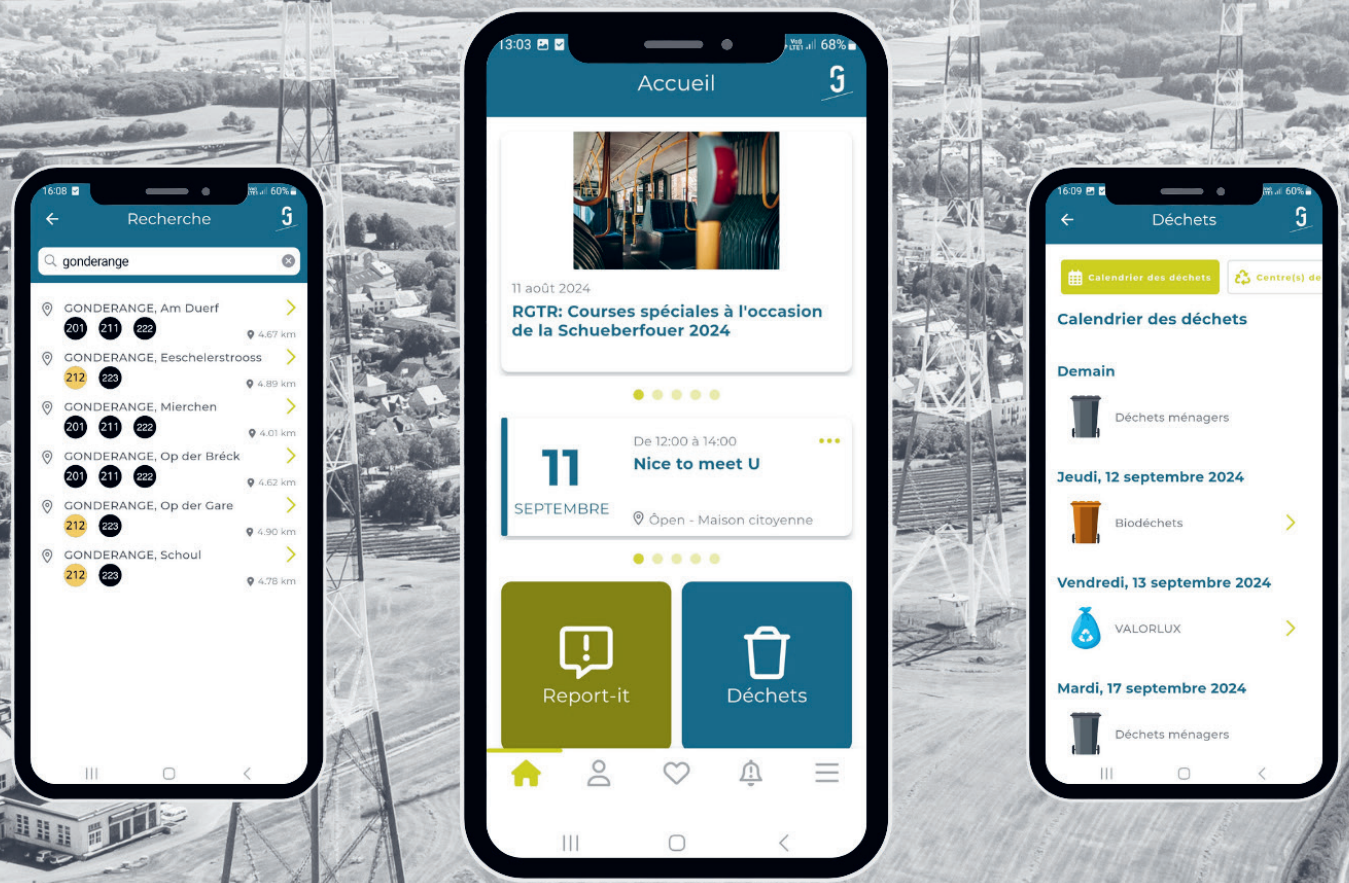
initiativliewensufank
News, Kurse // Nouveautés, cours,...

Initiativ Liewensufank Betzdorf 2b, rue d’Olingen, L-6832 Betzdorf
Siège social Itzig 20 rue de Contern • T.: (+352) 36 05 97 • info@liewensufank.lu

© IL

Déi nei Junglinster City App ass do!

LA NOUVELLE JUNGLINSTER CITY APP EST DISPONIBLE !



SCAN ME

Google Play Store

SCAN ME

App Store

Neiegkeeten

NOUVEAUTÉS

E grousse Merci !

Op der Joresoofschlossfeier vun der Gemeng huet de Buergermeeschter Ben Ries dem Mike Hagen Merci gesot fir säin Engagement an eiser Gemeng. Säit dem Joer 2002 huet hien d'Gemeng Jonglënster ganz aktiv matgestalt, a war och ganzer 12 Joer laang Schäffen an eiser Gemeng. Den 19. Juli 2024 war seng lëscht Sëtzung am Gemengerot.

Un grand merci !

Lors de la fête de fin d'année de l'adminstration communale, le bourgmestre Ben Ries a remercié Mike Hagen pour son engagement au sein de notre commune. Depuis 2002, il a activement contribué au développement de la commune de Junglinster et a été échevin pendant 12 ans. Sa dernière séance au conseil communal a eu lieu le 19 juillet 2024.

GEMENG
JONGLËNSTER

Zukunft vum Borrigs Schlass

De 16. Januar haat de Schäfferot mat de Ministere Lex Delles, Eric Thill an de Responsabele vum Institut national pour le patrimoine architectural en Austausch iwwert dat kulturellt & touristescht Potenzial vum historesche Site Borrigs Schlass. An enger éischter Etapp sollen informativ Panneauen installéiert ginn, de Park ëffentlech gemaach ginn an eng komplett Etude vun de Gebailechkeete gemaach ginn. Doropshi kann dann e Plang ausgeschafft gi wat alles hei ëmgesat ka ginn. De Schapp nieft dem fréiere Paschtoueschhaus gëtt als éischt transforméiert. Hei soll ënner anerem de Gemengerot an Hochzäiten ofgehale ginn a souguer kléng Expositioune kënnen organiséiert ginn.

Avenir du château Borrigs

Le 16 janvier le collège des bourgmestre et échevins a eu un échange avec les ministres Lex Delles, Eric Thill, ainsi que les responsables de l'institut national pour le patrimoine architectural ur le potentiel culturel et touristique du site historique du château de Borrigs. Dans une première étape, des panneaux informatifs seront installés, le parc sera ouvert au public, et une étude complète des bâtiments sera réalisée. Sur cette base, un plan pourra être élaboré pour déterminer les aménagements possibles. Le bâtiment voisin de l'ancien presbytère sera le premier à être transformé. Il pourrait notamment accueillir des réunions du conseil communal, des mariages et même des petites expositions!

Kollekt vun de Valorlux-Tuten

D'Gemeng Jonglënster informéiert dass d'Kollekt vun de bloe Valorlux-Tuten schonn um 6 Auer Moies ufänkt. Dowéinst biede mir Iech är Tuten entweder den Owend virun der Kollekt oder de Moie sëlwer viru 6 Auer eraus ze stëlle fir dass äer Tuten och garantéiert mat agesammelt ginn.

Collecte des sacs Valorlux

La commune de Junglinster informe que la collecte des sacs bleus Valorlux commence dès 6 heures du matin. Par conséquent, nous vous demandons de sortir vos sacs soit la veille avant la collecte, soit le matin même avant 6 heures, afin de garantir qu'ils soient collectés.

Gréng Säiten

PAGES VERTES

Foto: www.chantal.lu

NaturPakt
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Natur

PacteClimat | EUROPEAN ENERGY AWARD
Ma commune s'engage pour le climat

Stoffwëndelen: Mat engem einfache Geste d'Ëmwelt schützen

LES COUCHES LAVABLES : UN GESTE SIMPLE POUR PRÉSERVER L'ENVIRONNEMENT

Hëllef, d'Taxe fir den Hausoffall ginn an d'Luucht, awer mäi Kand dréit Wegwerfwëndelen - wat solle mer maachen? Firwat net emol wäschbar Wëndelen testen? Dat ass méi einfach wéi ee mengt. En Erfarungsbericht:

Viru 17 Joer sinn ech fir d'éischt Mamm ginn. Scho wärend der Schwangerschaft hat mäi Mann d'Iddi, Stoffwëndele fir eise Puppelchen ze benotzen. A mengem Kapp hunn sech Horrorvisioune vu Wäschbierger, onerdréigleche Gerécher, stonnelaangem Strecken an engem Kacka-Chaos getiermt.

Och schonn deemols gouf et zwee Systemer

Mir hunn eis dunn informéiert a kuck do: Schonn deemools gouf et zwee Systemer: All-In-One (AIO) an All-In-Two (AI2). AIO-Wëndelen änelen de Wegwerfwëndelen, mam Ënnerscheed, datt se gewäsch a weiderbenotzt kënne ginn. Déi bannenzeg Kusch, déi absorbéiert, an d'Kusch, déi géint Fiichtegkeet schützt, si fest matenee verbonnen, sou datt déi ganz Wëndel nom Gebrauch gewäsch muss ginn. Bei der Wëndel AI2 awer sinn d'Absorptiounskusch an de Fiichtegkeetsschutz getrennt. Nom Gebrauch muss just d'Absorptiounskusch gewäsch ginn an d'Schutzbox kann e puer Deeg laang benotzt ginn.

Bei deem System, dee mir gewielt haten, gouf et verschidde Wëndelgréissten, wat deier war, well mir mam Wuesse vun eisem Puppelche verschidde Gréisste gebraucht hunn. Spéiderhin hu mer just nach ongeféier 20 Wëndele gebraucht. De Virdeel war, datt d'Wëndelen nëmmen e puer Méint am Asaz waren a mir se fir eis zweet Kand erëm benotze konnten. Mëttlerweil gëtt et och nei Wëndelmodeller, déi sougenannt Onesize-Wëndelen. Dës Wëndele kënnen duerch Knicksen un d'Gréisst vum Puppelchen ugepasst ginn an eegenen sech an der Reegel fir Puppelcher vun ongeféier 5 kg bis 16 kg. Sou brauch ee just eng Kéier jee no Gréisst vum Puppelchen ze investéieren an huet mat engem eenzege Wëndelkaf sou laang Wëndelen zur Verfügung, bis datt d'Kand propper ass.

Hautdesdaags ass de Choix méi grouss

Hautdesdaags ass de Choix méi grouss: Besonnesch huet mech den All-In-Two-System iwwerzeegt. Ech hunn Iwwerboxen, déi mat wuessen, a Wëndelboxe kaaft, déi einfach ze benotze sinn an manner Wäsch produzéieren. D'Iwwerboxe loossen sech flexibel mat verschiddene saugfäege Materialie wéi klengen Handdicher oder Mullwëndele kombinéieren, wat wärend der Neigebuereperiod besonnesch ekonomesch ass. Nuets benotzen ech zousätzlech Wëndelboxen. Mat 6 - 8 Iwwerboxen an der Gréisst vun engem Neigebuerenen huet een e gudde Starterpak fir déi éischt Wochen. Spéiderhi kann een dann op wäschbar Wëndelen ëmklammen, déi mam Kand mat wuessen.

Mäi Virwëlz huet mech nach méi wäit gedriwwen, sou datt ech bei eisem véierte Kand déi wëlle Schutzbéxelcher a spéider den All-In-Three-System (AI3) entdeckt hunn, deen aus dräi Deeler besteet: déi bannenzeg Absorptiounskusch, de Fiichtegkeetsschutz an déi baussenzeg Kusch. De Wäschbierg hëlt of well just déi bannenzeg Absorptiounskusch gewiesselt gëtt. Nuets ass dëse System allerdéngs net ëmmer dee beschte Choix, well d'Saug-

Foto: www.chantal.lu

fäegkeet begrenzt ass a bei Puppelcher, déi op der Säit schlofen, d'Gefor besteet, datt Urin erausleeft. Si punkten awer bei wibbelege Puppelcher, déi wärend dem Wéckelen opstoe wëllen, well d'AI3-Wëndelen och am Stoe liicht unzedoe sinn.

Iwwerboxen aus Woll sollten nom Wäsche mat Lanolin behandelt ginn. Si hunn de Virdeel, datt se aus natierleche Materialie bestinn an d'Eegenschaft hunn, sech selwer ze rengegen. Dës Schutzboxe ginn nom Gebrauch einfach gelëft an ongeféier all 4 bis 6 Woche gewäsch, ausser wann se an der Tëschenzäit duerch Stull verschmotzt goufen. Jee no Modell kënnen se allerdéngs en zimmlech décke Wëndelpak bilden.

Stoffwëndelen hunn sech zu engem modernen Produit entwéckelt

Et war spannend, als Mamm d'Entwécklung vun der Offer u wäschbare Wëndelen ze verfollegen. Vun engem Nischeproduit fir ëmweltbewosst Elteren hunn d'Stoffwëndelen sech zu engem modernen, ëmweltfrëndleche Produit entwéckelt, dee mëttlerweil zum Mainstream gehéiert. Modern Stoffwëndele bidden en trendy Design an esouguer d'Gigante vun de Wegwerfwëndele sinn op den Zuch opgesprongen a bidde weiderverwendbar Iwwerboxen a Kombinatioun mat Wegwerfeinlagen un.

Haut ass et wichteg ze wëssen, datt wäschbar Wëndele vill manner Offall verursaachen an datt dowéinst och no der Gebuert vun engem Puppelchen déi antëschent méi deier Dreckskëscht net géint een nach méi groussen (a méi deiere) Modell ausgetosch muss ginn. Effektiv produzéiere Puppelcher ongeféier 6.000 Wegwerfwëndelen, éier se propper ginn! Stoffwëndelen awer kënne bei gudder Fleeg e puer Joer laang benotzt ginn, wouduerch sech net nëmmen de Volummen un Offall massiv reduzéiert, mee schlechthin och grouss Mengen u Plastik evitéiert kënne ginn.

Well: Fir d'Fabrikatioun vu Wegwerfwëndele si grouss Mengen u Rohstoffer wéi Holz, Pëtrol a Waasser néideg. Schätzungen no gi fir d'Produktioun vun 1 Tonn Wegwerfwëndelen 3 Tonne Rohstoffer verbraucht! Doriwwer eraus enthale Wegwerfwëndelen heefeg Chemikalien a Parfumen, déi der empfindlecher Haut vum Puppelche potenziell schueden, och wann d'Fabrikante gär de Géigendeel behaapten.

Dogéint gi wäschbar Wëndelen oft aus natierleche Materialie wéi Kotteng, Bambus oder Hanf hiergestallt, déi méi nohalteg sinn, virun allem wann se aus biologeschem Ubau stamen. Elteren, déi sech fir wäschbar Wëndelen entscheeden, senken de Ressourcëverbrauch a schounen d'Ëmwelt. Wëndelen aus Bio-Kotteng sinn ausserdeem fräi vu schiedleche Chemikalien an domat besonnesch hautverdréiglech fir Neigebuerener.

Laangfristeg spuert ee Geld

Obwuel déi initial Käschte fir de Kaf vu wäschbare Wëndelen héich erschéngen – rechent mat 500 € bis 1.000 € - spueren se laangfristeg Geld an, well sech d'Gesamtkäschte fir Wegwerfwëndelen am Laf vun der Wéckelzäit vun engem Kand (bis 2-3 Joer) op ongefeier 1.500 - 2.000 € belafen! Wäschbar Wëndelen hunn eng laang Liewensdauer a kënne fir méi Kanner benotzt ginn. Wärend Wegwerfwëndele reegelméisseg nokaf musse ginn, sinn déi lafend Käschte fir Stoffwëndele méi niddereg. D'Käschte fir Wäschmëttel a Waasser leien an der Reegel ënner de kontinuéierleche Käschte vu Wegwerfwëndelen.

D'Wéckele vun eise 4 Kanner mat Stoffwëndele war méi gënschteg wéi mat Wegwerfwëndelen. Mir hu keng méi eng grouss Dreckskëscht gebraucht, och net wéi mer zwee Kanner ze wéckelen haten. D'Wäsche vun de Wëndele war net méi komplizéiert wéi d'Wäsche vun anerer Wäsch a meng Suerg, datt et zu engem Chaos komme kéint, war net begrënnt. De Lastik vun de Stoffwëndele verhënnert, datt de Stull sech verdeelt. Vu Kackasexplosioune bis erop an d'Akaul, wéi Frënn se mat Wegwerfwëndelen erlieft hunn, blouwe mir verschount. Dank dem Wëndelvlies, engem spezielle Pabeier, deen een an d'Wëndel leeë kann, léisst de Stull sech liicht eraushuelen an entsuergen.

Nach en Tipp: Ôpen bitt d'Méiglechkeet, géint en Don an d'Hannerleeë vun enger Kautioun vun 80 € ee Mount laang e Pak wäschbar Wëndelen auszeléinen. Sou kënnen Interessenten am Alldag ausprobéieren, wéi wäschbar

Foto: www.chantal.lu

Wëndele funktionéieren, éier se der kafen. Doriwwer eraus kënnen – och zu Jonglënster - Beroderinne fir wäschbar Wëndelen dobäi hëllefen, déi descht Léisung fir d'Bedierfnesser vun de Familljen ze fannen. Persounen, déi sech onverbindlech iwwer dës modern Modeller vu wäschbare Wëndelen informéiere wëllen, sinn häerzlech invitéiert, de Freiden, den 21. Mäerz 2025 um 14.00 Auer bei Ôpen ze kommen. Mellt Iech wgl. hei un: moien@openlenster.lu.

Et ass och interessant ze wëssen, datt et och fir eeler Kanner an Erwuessener wäschbar Wëndele mat engem flotten Design an enger praktescher Uwendung ginn.

An enger Welt, an där Nohaltegkeet ëmmer méi u Bedeitung gewënnt, si wäschbar Wëndelen e gudde Choix fir modern an ëmweltbewosst Familljen.

Hei kënnt Dir zu Lëtzebuerg wäschbar Wëndele kafen: Naturwelten zu Bouneweg, Sweetcotton zu Iechternach an Anne Rossler vu Green Fox zu Knapphouschent, mat engem schéine Buttek doheem.

D'Autorin, Chantal Weis, ass Beroderin fir wäschbar Wëndelen, Wëndelboxen, Puppelchendroen, Nieren a Bachbléien.

Foto: www.chantal.lu

Au secours, les taxes sur les déchets ménagers augmentent, mais mon enfant a Besoin de couches – que faire ? Et pourquoi ne pas tester des couches lavables ? C'est plus facile qu'on ne le pense. Un témoignage :

Il y a 17 ans, je suis devenue maman pour la première fois. Déjà pendant la grossesse, mon mari avait eu l'idée d'utiliser des couches lavables pour notre bébé. Dans ma tête flottaient des visions d'horreur de montagnes de linge, d'odeurs insupportables, de longues heures de repassage et d'un chaos de caca.

À l'époque, il existait déjà deux systèmes

Nous nous sommes renseignés, et voilà qu'à l'époque, il existait déjà deux systèmes : Tout-en-Un (TE1) et Tout-en-Deux (TE2). Les couches TE1 ressemblent aux couches jetables, à la différence qu'elles peuvent être lavées et réutilisées. Le noyau absorbant et la protection contre l'humidité sont cousus ensemble, de sorte que la couche entière doit être lavée après utilisation. En revanche, dans la couche TE2, le noyau absorbant et la protection contre l'humidité sont séparés. Après utilisation, seul le noyau absorbant doit être lavé ; la culotte de protection peut être utilisée pendant plusieurs jours.

Le système que nous avions choisi comprenait différentes tailles de couches, ce qui était coûteux, car nous avions besoin de différentes tailles au fur et à mesure que le bébé grandissait. Plus tard, nous n'avons eu besoin que d'env. 20 couches. L'avantage était que les couches n'étaient utilisées que quelques mois et pouvaient être réutilisées pour notre deuxième enfant.

Il existe désormais aussi de nouveaux modèles de couches, appelées couches évolutives. Celles-ci peuvent être adaptées à la taille du bébé grâce à des boutons-pression et conviennent généralement de 5 kg à 16 kg environ. Ainsi, on ne doit investir qu'une seule fois après la taille du nouveau-né et on dispose en un seul achat de couches jusqu'à ce que l'enfant soit sec.

Aujourd'hui, il y plus de choix

Aujourd'hui, il y plus de choix : J'ai été particulièrement séduite par le système Tout-en-Deux. J'ai acheté des culottes de protection et des couches-culottes évolutives qui sont plus faciles à utiliser et qui produisent moins de linge à laver. Les culottes de protection peuvent être combinées de manière flexible avec différents matériaux absorbants tels que des serviettes pour invités ou des couches en gaze, ce qui est particulièrement économique pendant la période néonatale. Pour la nuit, j'utilise en plus des couches-culottes. Avec 6 – 8 culottes de protection de la taille d'un nouveau-né, on dispose d'un bon kit de démarrage pour les premières semaines. Plus tard, on peut passer aux couches lavables qui grandissent avec l'enfant.

Ma curiosité m'a poussée plus loin encore, si bien qu'avec notre quatrième enfant, j'ai découvert les culottes de protection en laine et, plus tard, le système Tout-en-Trois (TE3), qui se compose de 3 parties : le noyau absorbant, la protection contre l'humidité et la couche extérieure. La quantité de linge est très faible, car seul le noyau absor-

sables combinées avec des inserts jetables.
Aujourd'hui, il est important de savoir que les couches lavables génèrent beaucoup moins de déchets et qu'ainsi, même après la naissance d'un bébé, la poubelle devenue coûteuse ne doit pas être échangée contre un modèle plus grand (et plus cher encore). En effet, jusqu'à ce qu'il devienne propre, un bébé produit env. 6.000 couches jetables ! En revanche, les couches en tissu peuvent être utilisées pendant plusieurs années si elles sont bien entretenues, ce qui permet non seulement de réduire considérablement la quantité de déchets, mais aussi d'éviter tout simplement de grandes quantités de plastique.

En effet : la production de couches jetables nécessite de grandes quantités de matières premières telles que le bois, le pétrole et l'eau. On estime que la production d'1 tonne de couches jetables nécessite 3 tonnes de matières

bant est changé. Cependant, elles ne sont pas toujours le meilleur choix la nuit, car la capacité d'absorption est limitée et il y a un risque de fuite d'urine chez les bébés dormant sur le côté. Elles marquent néanmoins des points chez des bébés mobiles qui souhaitent se lever pendant le changement de leur couche, car les couches TE3 sont faciles à mettre en place même en position debout.

Les culottes de protection en laine doivent être traitées avec de la lanoline après le lavage. Elles ont l'avantage d'être composées de matériaux naturels et de posséder des propriétés auto-nettoyantes. Ces culottes de protection sont simplement aérées après utilisation et lavées toutes les 4 à 6 semaines environ, si elles ne sont pas souillées par des selles entre-temps. En fonction du modèle, elles peuvent toutefois constituer un paquet de couches assez épais.

Les couches en tissu sont devenues un produit moderne

Il a été passionnant d'observer l'évolution de l'offre des couches lavables en tant que mère. D'un produit de niche pour les parents écolos, les couches en tissu sont devenues un produit moderne et écologique qui s'inscrit désormais dans le courant général. Les couches en tissu modernes offrent des designs tendance, et même les géants des couches jetables ont commencé à prendre le train en marche et à proposer des culottes de protection réutili-

premières ! Les couches jetables contiennent en plus souvent des produits chimiques et des parfums qui sont potentiellement nocifs pour la peau sensible des bébés, même si les fabricants prétendent le contraire.

Les couches lavables, quant à elles, sont souvent fabriquées à partir de matériaux naturels tels que le coton, le bambou ou le chanvre, qui sont plus durables, surtout s'ils sont issus de l'agriculture biologique. Les parents qui optent pour les couches lavables réduisent la consommation de ressources et préservent l'environnement. Les couches en coton bio sont en outre exemptes de produits chimiques nocifs et particulièrement bien tolérées par la peau des nouveau-nés.

À long terme, on économise de l'argent

Bien que le coût initial de l'achat de couches lavables semble élevé – comptez 500 € - 1.000 €- elles permettent de réaliser des économies à long terme, puisque le coût total des couches jetables s'élève à environ 1.500 – 2.000 € sur la durée de change d'un enfant (env. 2-3ans) ! Les couches lavables ont une longue durée de vie et peuvent être utilisées pour plusieurs enfants. Alors que les couches jetables doivent être rachetées régulièrement, les frais courants des couches en tissu sont moins élevés. Les frais pour détergent et eau sont généralement inférieurs aux coûts continus des couches jetables.

Changer nos 4 enfants avec des couches en tissu était plus économique qu'avec des couches jetables. Nous n'avons jamais eu besoin d'une plus grande poubelle de déchets résiduels, même avec 2 enfants à langer. Le lavage des couches n'a pas été plus compliqué que celui d'autres linges, et mes craintes de chaos ne se sont pas vérifiées. L'élastique des couches en tissu empêche les selles de se disperser. Nous avons été épargnés d'explosions de caca jusqu'à la nuque, comme l'ont vécu des amis avec des couches jetables. Grâce au voile de protection qu'on peut placer dans les couches, les selles sont faciles à enlever et à éliminer.

Encore un conseil : Ôpen offre la possibilité d'emprunter un paquet de couches lavables pendant un mois contre un don et le dépôt d'une caution de 80 €. Les personnes intéressées peuvent ainsi essayer au quotidien comment fonctionnent les couches lavables avant de les acheter. En outre – aussi à Junglinster - des conseillères pour couches lavables peuvent vous aider à trouver la solution la mieux adaptée aux besoins de la famille. Les personnes souhaitant s'informer sans engagement sur ces modèles modernes de couches lavables sont cordialement invitées à se rendre à Ôpen le vendredi 21 mars 2025 à 14h00. Une inscription est souhaitée à l'adresse : moien@openlenster.lu.

Il est intéressant en plus de savoir que les couches lavables sont également disponibles pour les enfants plus âgés et les adultes, avec un beau design et une utilisation pratique. Dans un monde où le développement durable prend de plus en plus d'importance, les couches lavables sont un choix judicieux pour les familles modernes et soucieuses de l'environnement.

Les possibilités d'achat de couches lavables au Luxembourg sont : Naturwelten à Bonnevoie, Sweetcotton à Echternach et Anne Rossler de Green Fox à Knaphoscheid avec une belle boutique à domicile.

L'auteure, Chantal Weis, est conseillère en couches lavables, en couches-culottes, en portage de bébé, en allaitement et en fleurs de Bac

EIS HAUSDÉIEREN

KOMM MIR SCHWÄTZEN IWWER...

HONDSKÉIP

Zu **Lëtzebuerg** liewe méi wéi **42'000 Hënn.** Déi hannerloossen...

8,4 Tonne Kot pro Dag
16'800 Liter Urin pro Dag

ENG 'DRECKEG' AFFÄR FIR...

MËNSCH

MIKROBEN/KRANKHEETSERREEGER

- Inhalatioun beim Méien
- Wann d'Kanner dobausse spillen

ÄSTHETIK, GEROCH an d'Gefor dran ze **TRËPPELEN**

RESPEKTLOSEGKEET wann een aneren et muss fortmaachen

→ **KONFLIKTPOTENTIAL** tëschent Matmënschen

→ **"HAASS OP HËNN"** (schlëmmst Form: Gëftköder)

DÉIER

KÉI, PÄERD, GEESSEN A SCHOF LEIDEN

Den Hondskaka enthält **Krankheetserreeger**, déi besonnesch fir trächteg Notzdéiere schiedlech kënne sinn:
Wa si d'**Hee aus der Wiss** friessen, wou d'Exkrementer dra gemëscht sinn, kann dëst eng **Feelgebuert** provozéieren!

NATUR

De Kot vun Hënn ass keen Dünger. En enthält oft:

STÉCKSTOFF & PHOSPHOR & **SCHWÉIERMETALLER & MEDIKAMENTER**

↓ EUTROPHÉIERUNG vun de **Gewässer**

= onerwënscht Erhéijung vum Närstoffgehalt

↓ VERSCHMOTZUNG vun de **Biedem**

= toxesch fir Buedem-liewewiesen a Planzen

→ Béides féiert zu Biodiversitéitsverloscht!

D'OPRAFE VUM HONDSKACK ASS BESSER FIR D'ËMWELT EWÉI ET EINFACH LEIEN ZE LOOSSEN.

VERSTOUSS = 25€-250€

EbL
Emweltberodung Lëtzebuerg a.s.b.l.
ebl.lu / info@ebl.lu

GEMENG JONGLËNSTER

Agenda

Mäerz

MARS

1. Mäerz
Potercafé

Rendez-vous am CIPA am Café an der Loupescht all éischten Samschdeg am Mount.
Umeldunge bis spéitstens Freides virun all Potercafé per E-Mail op: vivreensemble@junglinster.lu

10h00 - 11h30
CIPA - 40, rue Rham
L-6142 Junglinster
ORG.: Commission communale du vivre-ensemble interculturel

4., 11., 18., 25. Mäerz
Zesummen Danzen

An enger entspanter Ambiance danze mir modern Dänz, Folklore- Square a Linedänze ouni feste Partner. Fir weider Informatiounen: 691 157 008 oder 78 91 16

9h30 - 11h00
Junglinster, C. spor. op Fréinen
ORG.: Danzclub Den Dillendapp

8. Mäerz
Swim-Cup

Une course de natation pour les enfants de 6-16 ans.

09h00 - 12h30
Lënster Lycée International School
ORG.: Karibu asbl

8. Mäerz
Charity Swim

Que vous soyez débutant ou nageur confirmé, rejoignez-nous à la piscine pour une journée de solidarité et de sport. Tous les âges et niveaux sont les bienvenus. Nagez à votre rythme et contribuez à une belle cause en faisant un don.

14h00 - 17h00
Lënster Lycée International School
ORG.: Karibu asbl

11. Mäerz
Stillgruppe

Gratuit pour les membres de la Leche League Luxembourg. Les non-membres paient 5€. Inscription: chantal.weis@lalecheleague.lu

09h00 - 11h00
Junglinster, Centre culturel
ORG.: La Leche League

15. Mäerz
Grouss Botz

D'Ëmwelt-Kommissioun invitéiert all d'Veräiner an och interesséiert Leit aus der Gemeng hei matzemaachen. Mellt Iech w.e.g. bis den 10. Mäerz op der Gemeng per E-Mail u mat äre Kontaktdonnéeën, a mat der Uertschaft wou der wëllt hëllefen: secretariat@junglinster.lu

10h00
Junglinster, Centre culturel
ORG.: Natur - an Ëmweltkommissioun Jonglënster

VOTRE MANIFESTATION ICI!

Wann Dir wëllt, dass Är Manifestatioun op dëser Säit publizéiert gëtt, drot se w.e.g. an den Agenda op eisem Internetsite an:

Si vous souhaitez que votre manifestation soit publiée sur cette page, veuillez l'inscrire dans l'agenda sur notre site web :

WWW.JUNGLINSTER.LU

Märerz & Abrëll

MARS & AVRIL

20. Märerz

Potercafé After-work Edition

Rendez-vous bei Ôpen all drëtten Donneschden am Mount.
Umeldunge bis spéitstens Dënschdes virun all Potercafé per E-Mail op: moien@openlenster.lu

19h30 - 21h00
Ôpen - Maison citoyenne
ORG.: Commission communale du vivre-ensemble interculturel & Ôpen

23. Märerz

Relais pour la vie

Kommt a maacht mat fir zesummen e flotte Moment an der Natur ze verbréngen an dat en plus fir e gudden Zweck

10h00
Parking Sandkaul
ORG.: Kommissioun fir Gesondheet a Soziales

1., 8., 15., 22., 29. Abrëll

Zesummen Danzen

An enger entspanter Ambiance danze mir modern Dänz, Folklore- Square a Linedänze ouni feste Partner. Fir weider Informatiounen: 691 157 008 oder 78 91 16

9h30 - 11h00
Junglinster, C. spor. op Fréinen
ORG.: Danzclub Den Dillendapp

5. Abrëll

Potercafé

Rendez-vous am CIPA am Café an der Loupescht all éischten Samschdeg am Mount.
Umeldunge bis spéitstens Freides virun all Potercafé per E-Mail op: vivreensemble@junglinster.lu

10h00 - 11h30
CIPA - 40, rue Rham
L-6142 Junglinster
ORG.: Commission communale du vivre-ensemble interculturel

Agenda

Abrëll

AVRIL

8. Abrëll
Stillgruppe

Gratuit pour les membres de la Leche League Luxembourg. Les non-membres paient 5€. Inscription: chantal.weis@lalecheleague.lu

09h00 - 11h00
Junglinster, Centre culturel
ORG.: La Leche League

12., 13. Abrëll
Artlënster

11h00 - 18h00
Junglinster
ORG.: Artlënster

17. Abrëll
Potercafé Afterwork Edition

Rendez-vous bei Ôpen all drëtten Donneschden am Mount.
Umeldunge bis spéitstens Dënschdes virun all Potercafé per E-Mail op: moien@openlenster.lu

19h30 - 21h00
Ôpen - Maison citoyenne
ORG.: Commission communale du vivre-ensemble interculturel & Ôpen

18., 19. Abrëll
Luxembourg Series of BPong 2025

Rejoignez-nous pour l'événement incontournable de l'année :
le Luxembourg Series of BPong, un tournoi international qui rassemblera des joueurs passionnés de toute l'Europe !

12h00 - 03h00
Junglinster, CP Gaston Stein
ORG.: 1. BPC Luxembourg

26 Abrëll
Journée Mandolines et Guitares

Grousse Concert zesumme mat der Bierger Musek, der Lënster Musek an der Chorale Ste-Cécile Jonglënster. D'Mandolinneveräiner aus der UGDA bilden all zesummen ee groussen Orchester.
Fräien Entrée: lalyre@gmx.com

19h00 - 23h00
Junglinster, CP Gaston Stein
ORG.: Société mandoliniste "La Lyre" Godbrange

Fir d'Bicherfrënn

Lënster Bibliothéik

Dënschdes *(mardi)*, 16h00 – 18h00
Samschdes (samedi), 10h00 - 12h00
Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
ORG.: Lënster Bibliothéik a.s.b.l.
www.lensterbibliotheik.lu

Schreift lech an ...
... an Dir kritt Zougang an d'Welt vun de Bicher. Dir fannt bei eis e grousse Choix u Bicher op lëtzebuergesch, franséisch an däitsch fir Erwuessener a Kanner an eng kleng Auswiel op englesch a schwedesch.

Inscrivez-vous et ...
... rejoignez le monde des livres. Ici vous trouverez un choix de livres en luxembourgeois, français et allemand pour adultes et enfants ainsi qu'une petite selection en anglais et suédois.

Bicherverkaf zu Eschweiler

All Samschdeg / *Chaque samedi*
14h00 - 17h00
Bicherbuttek zu Eschweiler
ORG.: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Fannt Äert Buch!
Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Trouvez votre livre!
Vente de livres d'occasion, de livres antiques, de romans, Luxemburgensia, de livres pour enfants, de livres de cuisine, etc.

Bicherbus

20. Mäerz & 10. Abrëll
15h15 - 16h00
Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
ORG.: Nationalbibliothéik, Bicherbus

GEMENG JONGLËNSTER

Potercafé
Café des langues

Commission communale du vivre-ensemble interculturel

Qu'est-ce que le Potercafé ?

Faire des rencontres, discuter avec d'autres personnes dans sa langue maternelle ou dans une langue apprise. Rafraîchir ou approfondir des langues autour d'un thé ou d'un café accompagné d'un délicieux gâteau offert par la commune.

Luxembourgeois, français allemand, anglais, espagnol et italien selon disponibilité des bénévoles.

Vous avez envie de partager votre langue maternelle avec d'autres et ce dans la joie et dans la bonne humeur ? Alors inscrivez-vous comme **bénévole** par e-mail.

Rendez-vous au CIPA dans le Café an der Loupescht chaque premier samedi du mois.

Prochaines dates:

1er mars et 5 avril de 10h00 à 11h30.

40, rue Rham
L-6142 Junglinster

Sign Up

Inscriptions au plus tard le vendredi avant chaque Potercafé par e-mail à **vivreensemble@junglinster.lu** en précisant la langue dans laquelle vous souhaitez participer.

GEMENG JONGLËNSTER

Commission communale du vivre-ensemble interculturel

Ôpen maison citoyenne

Café des langues
Potercafé
Afterwork Edition

Qu'est-ce que le Potercafé ?

Faire des rencontres, discuter avec d'autres personnes dans sa langue maternelle ou dans une langue apprise. Rafraîchir ou approfondir des langues autour d'une boisson et d'un snack offert par la commune.

Luxembourgeois, français allemand, anglais, espagnol et italien selon disponibilité des bénévoles.

Rendez-vous chez Ôpen chaque troisième jeudi du mois.

Prochaines dates:

20 mars et 17 avril de 19h30 à 21h00

12, route d'Echternach
L-6114 Junglinster

Sign Up

Inscriptions au plus tard le mardi avant chaque Potercafé par e-mail à:

moien@openlenster.lu

en précisant la langue dans laquelle vous souhaitez participer.

Vous avez envie de partager votre langue maternelle avec d'autres et ce dans la joie et dans la bonne humeur ?
Alors inscrivez-vous comme **bénévole** par e-mail.

Ôpen maison citoyenne

Mardi - Samedi
10 h 00 - 17 h 30

Ôpen Maison Citoyenne

Event highlights en mars et avril

Un festival de solutions locales

vendredi 7 mars

Soirée Vernissage et Networking avec les Ambassadeurs du Pact Européen pour le Climat

CELL, en collaboration avec Ôpen et Boost Local vous présente l'exposition: *The Solutions Exhibit* de *The Snowball Effect*, au centre culturel "Am Duerf". Découvrez des solutions locales du monde entier qui méritent d'être repliquées. Participez à une soirée de networking avec les Ambassadeurs du Pact Européen pour le climat. Rencontrez des membres du mouvement d'action locale et soyez inspiré de leurs parcours de projets avec un impact global.

samedi 8 mars

Marché des solutions et activités pour la participation citoyenne

Boost Lokal Letzebuerg vous offre un marché des solutions, une vitrine de tout ce qui est local ici au Luxembourg. Découvrez les projets qui font bouger les choses ici au Luxembourg et dans votre quartier. Participez aux activités menées par les citoyens et devenez un acteur du changement pour votre communauté.

événement en anglais et en français

Cette exposition sera ensuite visible chez Ôpen jusqu'au 27 mars

12, Route d'Echternach
L-6114 Junglinster

Ôpen
maison citoyenne

Mardi - Samedi
10 h 00 - 17 h 30

Ôpen Maison Citoyenne

Services aux associations

Organisez vos **assemblées générales** dans un cadre confortable et pratique !
Nous avons le plaisir de mettre à votre disposition notre salle de réunion, entièrement équipée pour répondre à vos besoins. Profitez d'un grand écran connecté pour vos présentations, ainsi que d'une cinquantaine de chaises confortables et de tables modulables pour aménager l'espace selon vos préférences.
De plus, notre coin cuisine est à votre disposition avec une large gamme de verres, tasses, assiettes et couverts pour clôturer la réunion agréablement. Tout est prévu pour que vos réunions se déroulent dans les meilleures conditions !

Le détail des évènements et plus d'info ?

www.openlenster.lu

openlenster

open.lenster.maison.citoyenne

Si vous souhaitez partager un savoir-faire avec vos concitoyens, Ôpen est là pour cela ! Contactez-nous au 621 284 433 ou par mail : moien@openlenster.lu

12, Route d'Echternach
L-6114 Junglinster

GEMENG JONGLËNSTER

Fondation Cancer

RELAIS POUR LA VIE

23. Mäerz 2025 um 10 Auer

Parking Sandkaul

Parking um Plateau tëschent Gonnereng a Buerglënster

Laaft oder trëppelt och dir mat a verbréngt ee flotte Moment fir de gudden Zweck !

DE FR ENG

ÄR KOMMISSIOUN FIR GESONDHEET A SOZIALES

GEMENG
JONGLËNSTER

GROUSS BOTZ 2025

SAMSCHDEG, DEN 15. MÄERZ / 10H00

Am Kader vun der nationaler Aktioun vun “natur&ëmwelt” bedeelege mir ons als Gemeng dëst Joer un der Grousser Botz 2024. Treffpunkt ass beim Centre Culturel ”Am Duerf” zu Jonglënster.

D'Ëmwelt-Kommissioun invitéiert all d'Veräiner an och interesséiert Leit aus der Gemeng hei matzemaachen. Mellt Iech w.e.g. bis den 10. Mäerz op der Gemeng per E-Mail u mat äre Kontaktdonnéeën, a mat der Uertschaft wou der wëllt hëllefen: **secretariat@junglinster.lu**

Mir mellen ons da fir Iech déi genee Detailer vum Oflaf vum Dag matzedeelen. No der Botz offréiert d’Gemeng am Centre Culturel “Am Duerf” zu Jonglënster nach ee klenge Maufel bei deem mir ons kënnen austauschen.

Wann Dir Froen hutt, kënnt Dir Iech beim Jean Boden (Tel: 691 78 84 69) oder Nora Dupont (Tel: 621 66 08 25) mellen.

Dans le cadre de l'action nationale de 'nature & environnement', nous participons en tant que Commune au ‘Grand Nettoyage 2025’ cette année pour ramasser les déchets le long des routes et chemins de la commune. Cette action aura lieu le samedi 15 mars à 10 heures avec départ au Centre culturel ‘Am Duerf’ à Junglinster.

La commission de l’Environnement invite toutes les associations ainsi que toutes les personnes intéressées à y participer. Veuillez-vous inscrire s.v.p. jusqu'au 10 mars auprès de la commune, en indiquant vos données de contact et la localité ou vous aimeriez participer, par e-mail à : ***secretariat@junglinster.lu.***

Nous vous recontacterons afin de vous communiquer le déroulement de la journée. Après le nettoyage, la commune offre une petite collation au cours duquel les participants pourront s'échanger.

Si vous avez des questions, vous pouvez contacter Jean Boden (Tél : 691 78 84 69) ou Nora Dupont (Tel: 621 66 08 25).

NATUR- AN ËMWELTKOMMISSIOUN JONGLËNSTER

English version

>LËNSTER TRËPPLER

15 JOER

WANDER MARATHON + Semi-MARATHON

42/21km zu Fous duerch d'Gemeng Jonglënster

Start/Ziel : Centre Polyvalent Gaston Stein, 1, rue Emile Nilles, L-6131 Junglinster

START 07h00 Startmöglichkeit bis 08h00 (Marathon)
resp. bis 12h00 (Semi-Marathon)

Markierte Marathon/Semi-Marathon Strecke von 42/21 km

6 Kontrollen/Verpflegungsstationen KEIN WETTBEWERB - keine Zeitnahme - kein Klassement

ZIEL/STEMPEL-Schluss 17h00

Preis : 10 € beinhalted Urkunde und Aufnäher

Im Rahmen des Internationalen IVV-YUPPI-Familien-Wandertages

2024 2025 2026
Route 666
Route 333
5 Nationen Cup

info@lenstertreppler.lu
00352 621 157 008

FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE MARCHE POPULAIRE
LUXEMBOURG

LUXEMBOURG

11.05.2025

43e Festival de Musique au Château de Bourglinster

Salle des Chevaliers au Château de Bourglinster

DIMANCHE 09.03.25 / 17h00

PHILHARMONISCHES STREICHTRIO BERLIN

FONDATION LOUTSCH-WEYDERT LUXEMBOURG

Romano TOMMASINI violon
Wolfgang TALIRZ alto
David RINIKER violoncelle

Oeuvres de Wolfgang Amadeus Mozart et Arnold Schönberg

DIMANCHE 23.03.25 / 17h00

DUO VIOLON ET PIANO

lalux ASSURANCES

Martha KHADEM-MISSAGH violon
Jean MULLER piano

Oeuvres de Ludwig van Beethoven : 2éme partie de l`intégrale des sonates pour violon et piano No. 4,6,7 et 8

Billets : 30/25 € - gratuité pour les étudiant.e.s
Réservations et Informations :
www.bourglinsterfestival.lu
www.luxembourg-ticket.lu
Email : acb@pt.lu
Tél. +352 78 81 56
Caisse du soir selon disponibilité des places

Les Amis du Château de Bourglinster
d'Frënn vum Bierger Schlass

Plus d'informations sur www.bourglinsterfestival.lu

Frënn vum Bierger Schlass

GEMENG JONGLËNSTER

Offallkalenner

CALENDRIER DES DÉCHETS

Mäerz | mars	
1 Sa|sa	
2 So|di	
3 Mé|lu	
4 Dë|ma	POUBELLE
5 Më|me	
6 Do|je	POUBELLE BIO
7 Fr|ve	
8 Sa|sa	
9 So|di	
10 Mé|lu	PAPIER VERRE
11 Dë|ma	POUBELLE
12 Më|me	
13 Do|je	POUBELLE BIO
14 Fr|ve	VALORLUX
15 Sa|sa	
16 So|di	
17 Mé|lu	
18 Dë|ma	POUBELLE
19 Më|me	
20 Do|je	POUBELLE BIO
21 Fr|ve	
22 Sa|sa	
23 So|di	
24 Mé|lu	PAPIER VERRE
25 Dë|ma	POUBELLE
26 Më|me	
27 Do|je	POUBELLE BIO
28 Fr|ve	VALORLUX
29 Fr|ve	
30 Sa|sa	
31 So|di	

Abrëll | avril	
1 Dë|ma	POUBELLE
2 Më|me	
3 Do|je	POUBELLE BIO
4 Fr|ve	
5 Sa|sa	
6 So|di	
7 Mé|lu	PAPIER VERRE
8 Dë|ma	POUBELLE
9 Më|me	
10 Do|je	POUBELLE BIO
11 Fr|ve	VALORLUX
12 Sa|sa	
13 So|di	
14 Mé|lu	
15 Dë|ma	POUBELLE
16 Më|me	
17 Do|je	POUBELLE BIO
18 Fr|ve	PAPIER VERRE
19 Sa|sa	
20 So|di	
21 Mé|lu	
22 Dë|ma	POUBELLE
23 Më|me	
24 Do|je	POUBELLE BIO
25 Fr|ve	VALORLUX
26 Sa|sa	
27 So|di	
28 Mé|lu	
29 Dë|ma	POUBELLE
30 Më|me	

- Vieux vêtements
- Verre
- Papier
- Valorlux
- Poubelle bio
- Déchets ménagers

Impressum

Editioun | ***Édition***
Mäerz & Abrëll 2025
mars & avril 2025

Coverfoto:
Guedber

Koordinatioun | ***Coordination***
Gemeng Jonglënster

Design
MOSKITO

20, rue des Sangliers
L-7344 Steinsel
T. 26 33 44 82
www.moskito.lu

Print
Imprimerie Schomer-Turpel
29, rue des Prés
L-5561 Remich

Oplag | ***Tirage***
3.400
Exemplaren | *exemplaires*

Nächst Editioun | ***Prochaine édition***
Mee & Juni 2025
mai & juin 2025

MADE IN LUXEMBOURG

imprimé sur papier certifié
100% recyclé
FSC

GEMENG
JONGLËNSTER

4,2 t

Esou vill Pabeier gëtt all Joer fir de Lënster MAG benotzt.

An och wann de MAG op recycléiertem Pabeier geprint gëtt, wëlle mir den Impakt op d'Ëmwelt verréngeren. Dofir wäert de Lënster MAG an Zukunft just nach um Internetsite publizéiert ginn. Fir der Populatioun nach mei laang Zäit ze ginn sech un dës Ëmstellung ze gewinnen, ass am Gemengerot decidéiert ginn eréischt ab der Editioun vu September & Oktober dës Ännerung anzeféieren.

C'est la quantité de papier utilisée chaque année pour le Lënster MAG.

Même si le MAG est imprimé sur du papier recyclé, nous voulons réduire l'impact sur l'environnement. C'est pourquoi le Lënster MAG sera publié uniquement sur le site Internet à l'avenir. Cependant, afin de donner à la population plus de temps pour s'adapter à ce changement, le conseil communal a décidé d'introduire cette modification uniquement à partir de l'édition de septembre & octobre.

That's how much paper is used every year for the Lënster MAG.

Even though the MAG is printed on recycled paper, we want to reduce the impact on the environment. For this reason, the Lënster MAG will only be published on the website in the future. However, to give the population more time to adjust to this change, the municipal council has decided to implement this modification starting with the September & October edition.

Dir wëllt de MAG awer nach a Pabeierform kréien?
Dann scannt dëse QR-Code, mellt Iech per Mail respektiv per Telefon a gitt eis Är Adress un oder fëllt de Coupon op der nächster Säit aus.

Vous souhaitez quand même recevoir le MAG en version papier ?
Alors scannez ce code QR, contactez-nous par e-mail ou par téléphone en mentionnant votre adresse ou ou remplissez le coupon à la page suivante.

Would you still like to receive the MAG in paper form?
Then scan this QR code, contact us by e-mail or by phone, stating your home address or fill in the voucher on the next page.

Dir wëllt den digitalen MAG per Mail geschéckt kréien?
Dann scannt dëse QR-Code, mellt Iech per Mail a gitt eis Är Adress an Är Mailadress un oder fëllt de Coupon op der nächster Säit aus.

Vous souhaitez recevoir le MAG numérique par e-mail ?
Scannez ce code QR, contactez-nous par e-mail en indiquant votre courriel et votre adresse de domicile ou ou remplissez le coupon à la page suivante.

Would you like to receive the digital MAG by e-mail?
Then scan this QR code, contact us by e-mail, stating your own e-mail address and your home address or fill in the voucher on the next page.

junglinster.lu | **T** 78 72 72 – 1 | **M** communication@junglinster.lu

LËNSTER MAG

Pabeierform

Version papier

Paper form

GEMENG JONGLËNSTER

Numm - Nom - Name:

Virnumm - Prénom - First name:

Adress - Adresse - Adress:

PLZ - CP - ZIP code:

Uertschaft - Localité - City:

Digital form per E-Mail

Version digitale par E-mail

Digital form by E-mail

GEMENG JONGLËNSTER

Numm - Nom - Name:

Virnumm - Prénom - First name:

E-Mail Adress - Adresse mail:

De Formulaire kënnt dir per Courrier op follgend Adress schécken - Vous pouvez envoyer le formulaire par courrier à l'adresse suivante - You can send the form by mail to the following address:
B.P. 14, L-6101 Junglinster

Oder an der Receptioun vun der Gemeng ofginn op follgender Adress - Ou le remettre à la réception de la commune - Or submit it at the municipal reception at the following address:
2 ZA Um Lënster Bierg, L-6125 Junglinster

Les données personnelles collectées à travers ce formulaire font l'objet d'un traitement par l'administration communale de Junglinster. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression de vos données personnelles conformément au Règlement Européen de Protection des Données du 25 mai 2018. Les données collectées seront conservées jusqu'à révocation de votre part, conformément aux exigences légales prévues en la matière. Vous pouvez faire valoir vos droits en adressant votre demande à dpo@junglinster.lu